www.panchromatique.ch

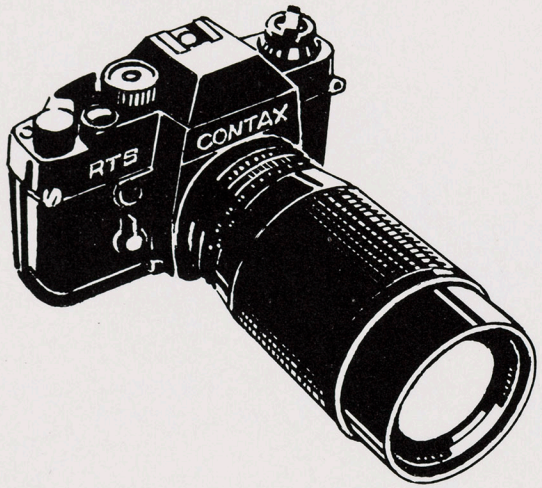
CONTAX

RTS

INSTRUCTION BOOKLET ● GEBRAUCHSANWEISUNG

www.panchromatique.ch

EXCLUSIVE FEATURES OF CONTAX RTS



The CONTAX RTS is a highly advanced electronic SLR system camera developed by mutual cooperation of Carl Zeiss, West Germany, and Yashica, Japan. It offers the advantage of the most sophisticated fully automatic through-the-lens exposure control.

Designed under the theme of 'Real Time'※ functional response and disposition of information, it provides such capability in all fields of photography as could not possibly be expected of other 35mm SLR models.

The New Bayonet Mount — also a product of mutual cooperation between Carl Zeiss and Yashica — affords perfect coordination of the optical, mechanical and electronic systems.

The exclusive 'Real Time' features are:

1. **'Real Time' LED Shutter Speed Display**
   By pressing the LED display button before or after film wind, the LED (light emitting diode) in the viewfinder will come on instantly to display the calibrated or in-between shutter speed ensuring correct exposure in relation with the preselected aperture.
2. **'Real Time' Magnetic Release**
   Because this magnetic release trips the shutter through feather-touch fingertip action, camera shake at the critical moment of exposure is effectively prevented. Since, moreover, shutter tripping is accomplished through contact of an electric switch, all types of off-hand controls can be used directly. Correct exposure is obtained through 'Real Time' light reading immediately before exposure.

www.panchromatique.ch

3. **'Real Time' 1/2000 sec. Maximum Shutter Speed**
   Because your CONTAX RTS features an electronic focal plane shutter with a unique design under which the primary and secondary curtains uncap to provide starting from the same position, precise shutter speeds can be obtained up to the maximum of 1/2000 sec.
4. **'Real Time' Off-Hand Controls**
   Because the magnetic release functions strictly on electrical principle, various types of electrically-operated off-hand controls can be used directly by merely plugging into the camera's release socket. The off-hand controls currently available include the Infrared Controller Set and Interval Timer.
5. **'Real Time' Motor Drive System**
   The magnetic release does greatly more than just tripping the shutter. In the final stage of its function, it switches on the motor drive switch to provide precise synchronization with the motor drive unit. Of the two types of motor drive units, the Real Time Winder is a compact unit which can be regarded as standard equipment of your CONTAX RTS.
6. **'Real Time' T* (T-Star) Carl Zeiss Lenses**
   The high performance and extra-high speed design of the Carl Zeiss lenses, featuring the T* (T-Star) multi-layer anti-reflection coating which minimizes harmful glass-to-air reflections and assures 'Real Time' color reproduction and contrast permit the photographer to select comparatively high shutter speed even in subdued light situations, thus offering new possibilities in 'Real Time' photograpy.

The CONTAX RTS is designed to deliver superb photographic results when mounted with any one of the Carl Zeiss or YASHICA lenses with Contax/Yashica mount.
The manufacturer will not be held responsible for pictures of substandard quality when the same camera is used in combination with lenses other than those specified above.

※ 'Real Time' is a computer terminology denoting absence of physical time-lag in disposition of information.

www.panchromatique.ch

EXKLUSIVE EIGENSCHAFTEN DER CONTAX RTS

Die CONTAX RTS ist eine der höchstentwickelten automatischen elektronischen SLR-Systemcameras; sie repräsentiert das Resultat gemeinsamer Entwicklungsarbeit von CARL ZEISS, West-Deutschland, und YASHICA, Japan.

Unter dem aus der Computertechnik stammenden Begriff "REAL TIME"※ wurde als Entwicklungsgrundlage verzögerungsfreie Information und Disposition vorrangig berücksichtigt. Sie umfaßt alle Gebiete der Fotografie und bietet Einsatzmöglichkeiten wie nur wenige andere SLR-Cameras.

Das neue RTS-Bajonett, gleichfalls eine Gemeinschaftsentwicklung von CARL ZEISS und YASHICA, ermöglicht perfekte Koordination der optischen, mechanischen und elektronischen Systeme.

Exklusive "REAL TIME" Eigenschaften:

1. **"REAL TIME" LED Belichtungsanzeige**
   Durch Berühren des LED Schaltknopfes an der Vorderseite der Camera wird durch Licht emittierende Dioden im Sucher die automatisch zur vorgewählten Blende eingestellte Belichtungszeit angezeigt.
2. **"REAL TIME" Magnet-Auslösung**
   Die elektromagnetische Verschlußauslösung der CONTAX RTS verbannt verrissene Aufnahmen in die Vergangenheit. Bei weniger als 1mm Auslöseweg genügt praktisch ein leichtes Berühren des Auslöseknopfes zur Aufnahme. Gleichzeitig bietet

www.panchromatique.ch

dieses Auslösesystem eine Vielzahl von Möglichkeiten der Fernauslösung.
"REAL TIME" Lichtmeßsystem garantiert eine einwandfreie Belichtung durch Verschlußprogrammierung unmittelbar vor der Aufnahme.

3. **"REAL TIME" Belichtungszeit 1/2000 Sek.**
Ihre CONTAX RTS ist mit einem neuentwickelten, elektronisch gesteuerten Schlitzverschluß ausgestattet. Der erste und zweite Verschlußvorhang starten zur Belichtung von der gleichen Ausgangsposition, sind also nicht wie bisher überlappend gelagert und ermöglichen so präzise Belichtungszeiten bis zu 1/2000 Sek.

4. **"REAL TIME" Fernauslösung**
Das auf elektronischer Basis funktionierende Auslösesystem Ihrer CONTAX RTS ergibt über einen Anschluß Adaptionsmöglichkeiten für verschiedene Arten der Fernauslösung. Infrarot-Auslösung, und, Intervall-Auslösung sind nur einige der Möglichkeiten.

5. **"REAL TIME" Motor Filmtransport**
Das elektronische Auslöseystem der CONTAX RTS dient nicht nur der Verschlußauslösung, sondern gleichzeitig auch als Impulsgeber für den präzise zur Belichtung synchronisierten motorischen Filmtransport.
Das "Motor Drive System" Ihrer CONTAX RTS beinhaltet neben dem fast schon zur Standardausstattung zählenden kompakten RTS Motor einen weiteren modifizierten Spezialmotor.

6. **"REAL TIME" T* CARL ZEISS Objektive**
Höchster Entwicklungsstand und extreme Lichtstärken ermöglichen in Zusammenhang mit dem T* Vielschichtenantireflexbelag auch bei ungünstiger Beleuchtung schnelle Belichtungszeiten. Die CARL ZEISS T* Vergütung garantiert optimale Reflektionsminderung und Kontrastübertragung bei ausgewogener Farbbalance.

> Ihre CONTAX RTS garantiert Ihnen eine hervorrangende Bildqualität, wenn sie in Verbindung mit CARL ZEISS oder YASHICA Wechselobjektiven mit der CONTAX/YASHICA-Fassung verwendet wird.
> Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für Aufnahmen minderwertiger Qualität, falls dieselbe Camera nicht zusammem mit den obenerwähnten, sondern mit anderen Objektiven verwendet wird.

※ "REAL TIME" ist ein Begriff aus der Computer-Terminologie und bedeutet Abwesenheit physikalischer Verzögerung bei der Disposition von Informationen.

www.panchromatique.ch

TECHNICAL DATA

Lens Mount	Contax/Yashica Mount (three-claw bayonet mount) developed by mutual cooperation of Carl Zeiss, West Germany, and Yashica, Japan.
Lens	PLANER T* f/1.4 50mm standard lens composed of 7 elements in 6 groups, interchangeable with a wide range of high performance Carl Zeiss lenses.
Shutter	Electronic focal plane shutter of a unique design (primary and secondary shutter curtains uncap to provide starting from the identical position) • Electronic timing on both Auto and Manual • Shutter speeds continuously variable from LT (4 sec.) to 1/2000 sec. on Auto; 14 clickstop settings from 4 to 1/2000 sec. and B on Manual • X sync terminal
Shutter Release	Feather-touch magnetic release • Release socket for cable switch and off-hand controls
Exposure Control	Through-the-lens automatic exposure control with SPD sensor above the viewfinder eyepiece taking center-weighted light reading • Fully automatic exposure through lens aperture preselection (exposure readout on manual operation) • LED shutter speed display in viewfinder • EV range from EV -1 to 19 (F1.4 at ASA 100) • ASA range from 12 to 3200 • Provision for exposure compensation (scale calibrated from ×4 to ×¼; in between settings feasible) • Operates on 6V silver oxide or alkaline battery (Eveready 544, Ucar 544, Mallory PX28, Alkaline Eveready 537 or equivalent)
Viewfinder	Through-the-lens reflex viewfinder shows up to 92% of the actual picture area • Magnification ratio: 0.87X • Pentaprism silver coated and deflection mirror multi-layer coated to ensure maximum brightness of the viewfinder field • Focusing screen interchangeable from the lens mount side
Viewfinder Display	16-dot LED shutter speed display shows calibrated and in-between speeds • Green shutter speed pointer overlaps 'A' setting on Auto and indicates shutter control dial setting on manual • Aperture display shows maximum aperture of the lens in use on the extreme right and f-stop in use in green figure • Exposure compensation tab appears when the exposure compensation pointer is set at any position other than 'X1'
Film Advance	Film advance lever advances film through a single 140 degree stroke or several short ratchet action • Exposure counter resets automatically to start position when the back cover is opened
Film Rewind	Film rewind crank-handle with unique clutch action • White line on top of the knob rotates to indicate proper film advance
Camera Back	Back cover opens when the film rewind knob is pulled all the way out • Camera back interchangeable with Data Back or 250 Film Back (for use with motor drive unit)
Other Features	Multiple exposure through depression of the film rewind release button • Mirror lock lever • LED battery checker display • Depth-of-field preview button • Direct X contact shoe with anti-shock provision • Motor drive coupling terminal and film advance coupler
Size & Weight	142 × 89.5 × 50mm; approx. 700 grams (body only)

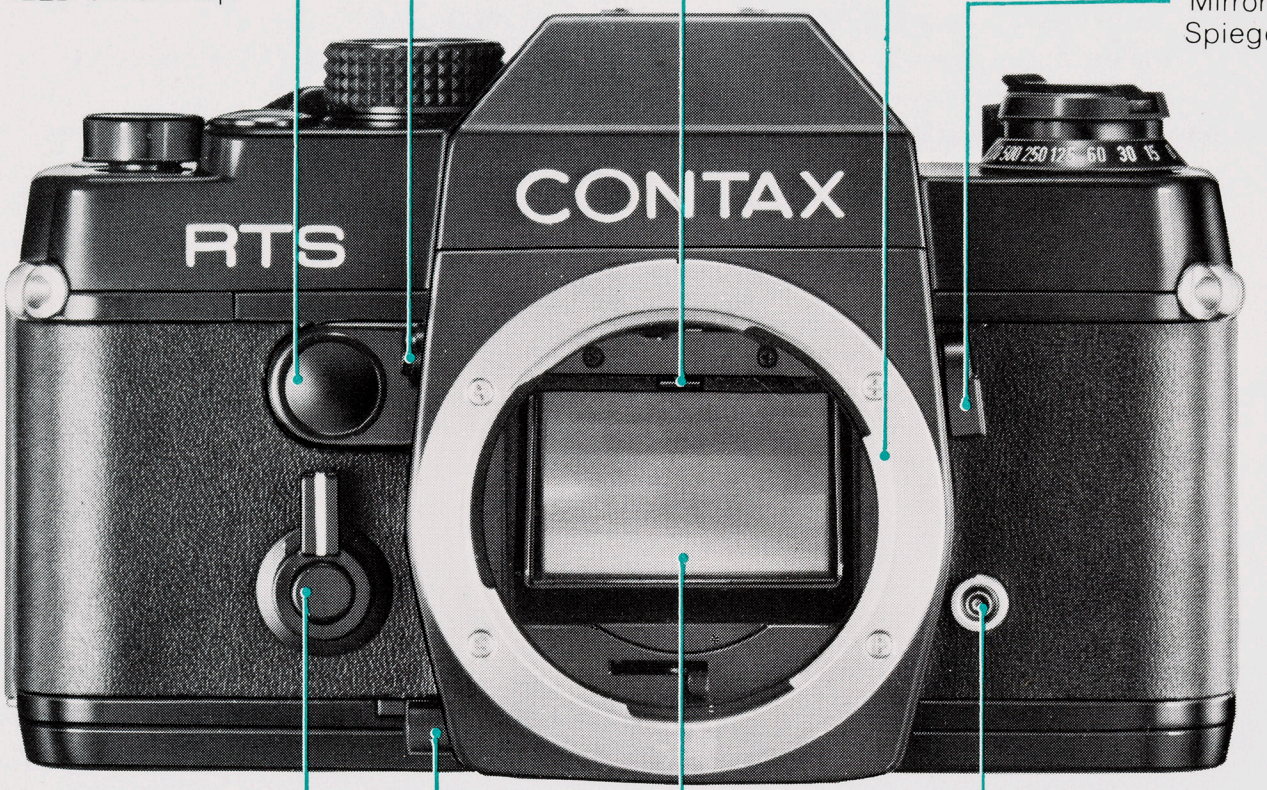
www.panchromatique.ch

TECHNISCHE DATEN

Objektivfassung	Contax/Yashica-Fassung (3-Klauen-Bajonettfassung) von CARL ZEISS, West-Deutschland, und YASHICA, Japan.
Standardobjektiv	CARL ZEISS PLANAR T* 1:4, f=50mm, 7 Lisen in 6 Gruppen, auswechselbar gegen ein umfangreiches Objektivprogramm.
Verschluß	Elektronisch gesteuerter Schlitzverschluß mit in der Belichtungsausgangsposition nicht überlappend gelagertem ersten und zweiten Rollo, automatisch und manuell einstellbar. Belichtungszeiten bei Automatic-Betrieb stufenlos von 4 bis 1/2000 Sek.; 14 Click-Stop Rasten bei manueller Einstellung von 4 bis 1/2000 Sek. sowie B-Einstellung. X-Synchronisation bei 1/60 Sek. .
Auslöser	Elektromagnetisches Auslösesystem mit Anschlußbuchse für Auslösekabel und diverse weitere Fernauslösemöglichkeiten.
Belichtungsmessung	Durch das Objektiv messende Silicium-Photo-Diode über dem Pentaprisma. Mittenbetonte Messung. Anzeige durch Licht emittierende Diode im Sucher bei automatischem und manuellem Betrieb, gekuppelt mit Belichtungskompensationsskala (Skaleneinstellung 4× bis 1/4×; Zwischeneinstellungen möglich). Lichtwert-1 - 19 bei F1.4 und 21 DIN/100 ASA Filmempfindlichkeit. Einstellbereich 12 - 36 DIN/12 - 3200 ASA. Batterie: 6V Silberoxyd- oder Alkali-Batterie (Eveready 544, Ucar 544, Mallory PX28, Alkaline Eveready 537 oder Gleichwertige).
Sucher	Spiegelreflexsucher mit 92%iger Filmbildwiedergabe. Vergrößerung 0,87X bei 50 mm Objektiv. Pentaprisma mit Silberbeschichtung brechender Flächen sowie vielschichtenvergütetem Reflexspiegel (silberbeschichtet) für optimale Sucherhelligkeit. Durch das Objektivbajonett auswechselbare Mattscheiben.
Sucheranzeige	16 Punkte Leuchtdiode zur Anzeige der Belichtungszeiten oder von Zwischenwerten. Grün-transparentes Anzeigenfeld für Automatic-Einstellung oder vorgewählte Belichtungszeiten. Anzeige der effektiv eingestellten Blende mit automatischer Justierung des Anzeigebereichs, beginnend mit der jeweiligen Ausgangslichtstärke des verwendeten Objektivs. Warnsignal bei eingeschalteter Belichtungskompensation.
Filmtransport	Durch eine Hebelbewegung über 140° nach 20° Leerlauf oder mehrere Intervallschaltungen. Filmtransport-Zählwerk automatisch beim Öffnen der Camerarückwand auf "S" rückstellend.
Filmrückwicklung	Ausklappbare Filmrückwickelkurbel mit automatischer Kupplung der Rückwickelachse. Weiße Linie auf dem Rückwickelknopf zeigt durch axiale Drehung einwandfreien Filmtransport an.
Camerarückwand	Rückwand wird durch Herausziehen der Filmrückwickelachse geöffnet und kann gegen RTS Datenrückwand oder Rückwand 250 in Verbindung mit Motor-Drive ausgewechselt werden.
Sonstiges	Mehrfachbelichtungen · arretierbarer Reflexspiegel · LED Batteriekontrolleuchte · Schärfentiefe-Kontrollknopf · X-Mittenkontakt · Anschluß für Motor Filmtransport.
Abmessungen & Gewicht	142 × 89.5 × 50 mm; ca. 700 Gramm (Cameragehäuse)

www.panchromatique.ch

DESCRIPTION (I) BESCHREIBUNG(I)



Lens Release Button
Bajonettentriegelung

New Bayonet Mount
Bajonettfassung

Focusing Screen Release Lug
Entriegelung für Einstellscheibe

LED Display Pushbutton
LED Schaltknopf

Mirror Lock
Spiegelarretierung

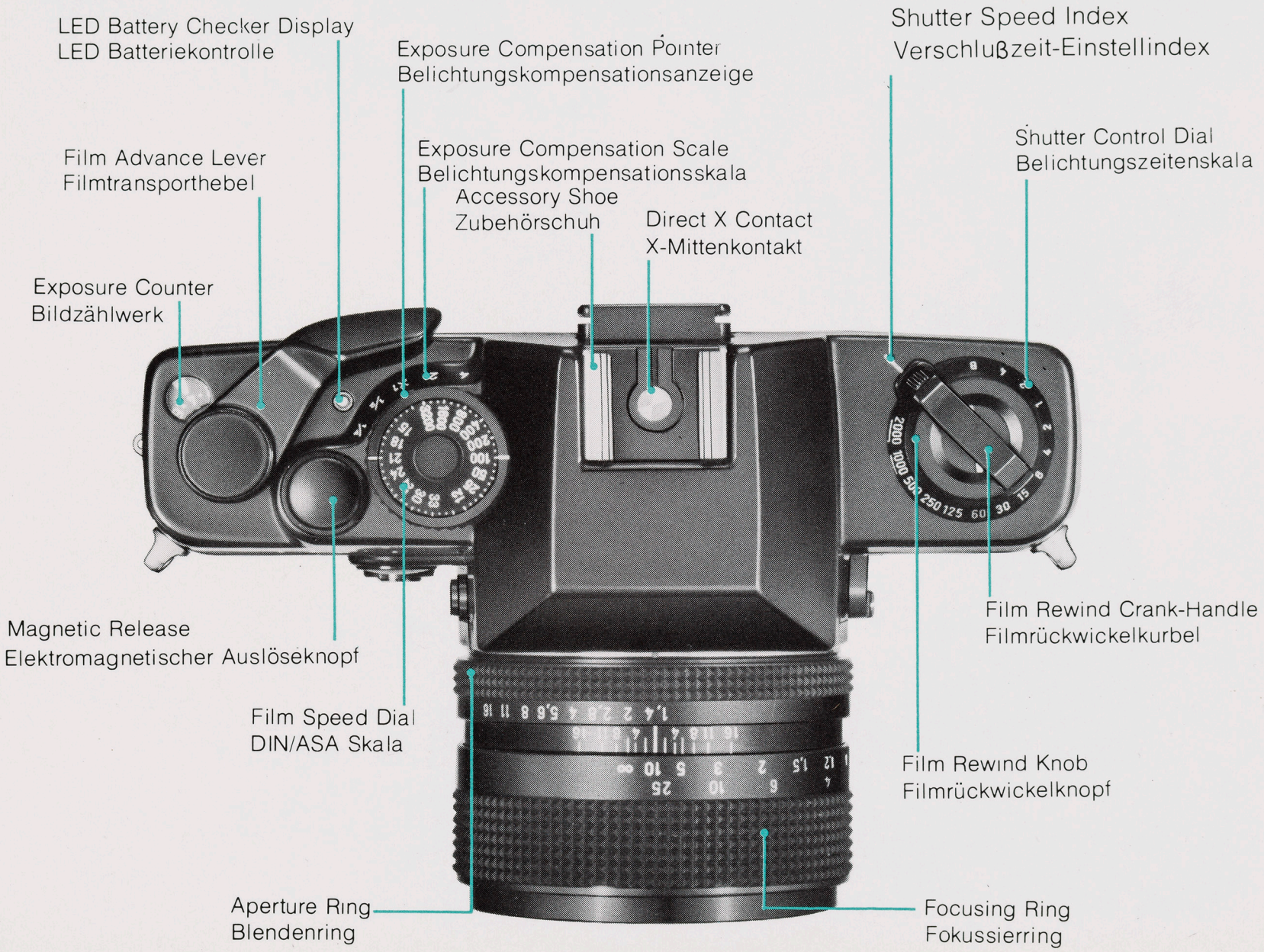
Self-Timer Lever
Vorlaufwerk

Depth-of-Field Preview Button
Schärfentiefe-Kontrollknopf

Deflection Mirror
Spiegel

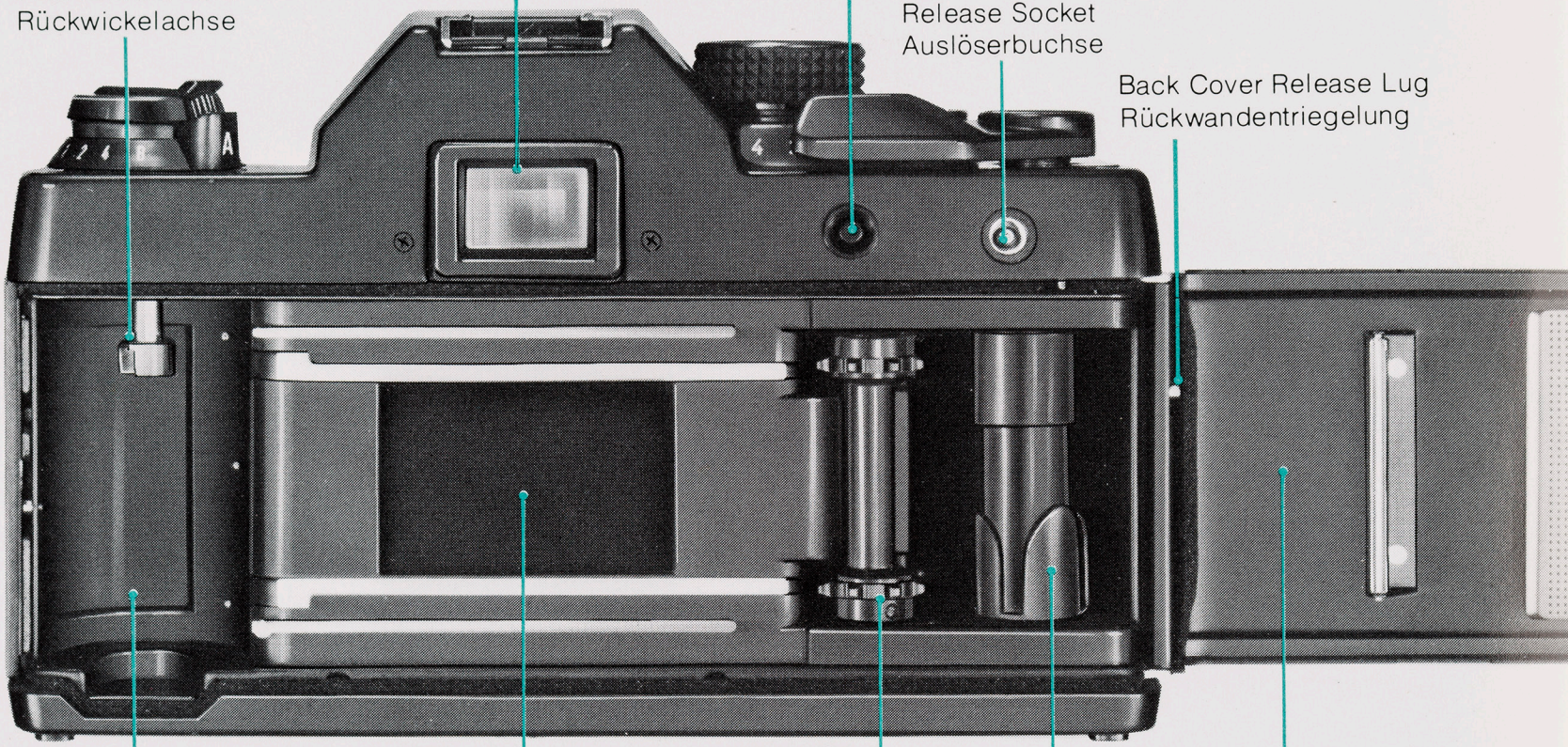
X Sync Terminal
X-Synchronanschluß

www.panchromatique.ch

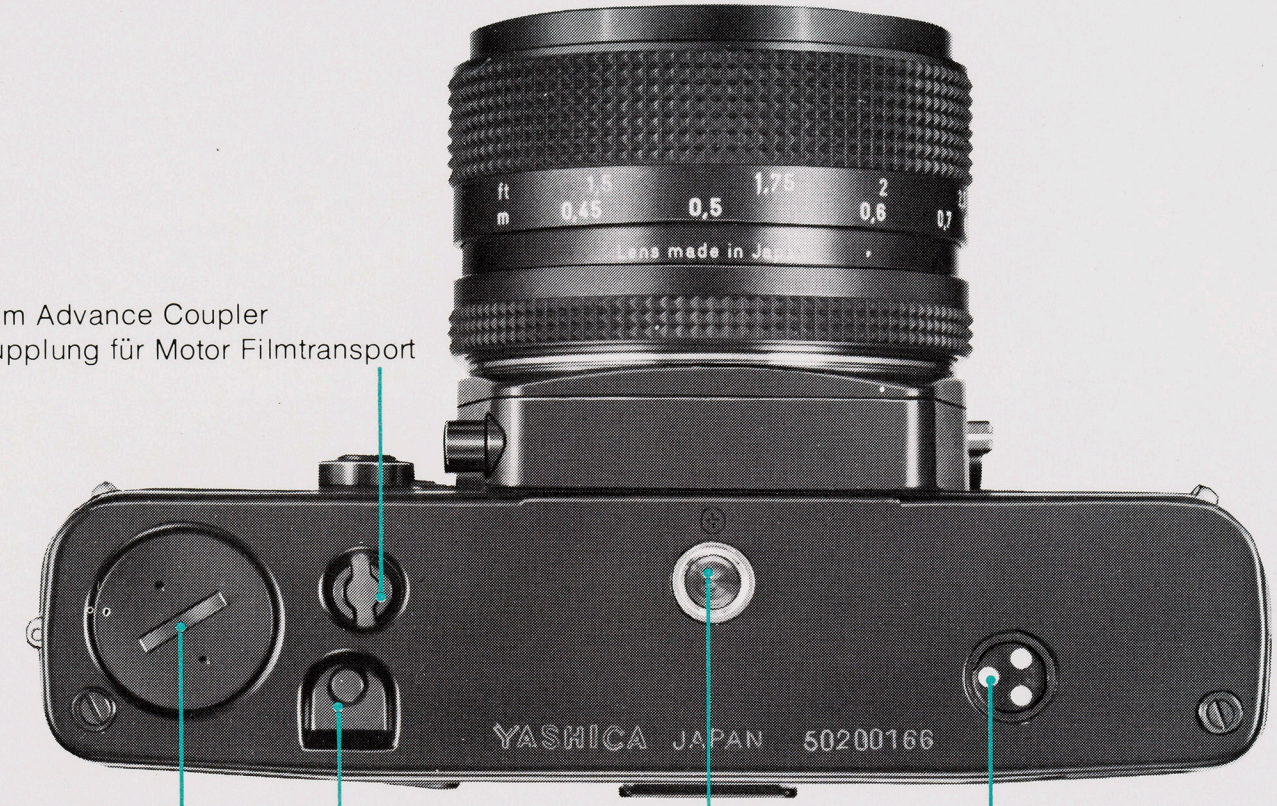


www.panchromatique.ch

DESCRIPTION (II) BESCHREIBUNG(II)



www.panchromatique.ch



Film Advance Coupler
Kupplung für Motor Filmtransport

Film Rewind Release Button
Filmrückwickelentriegelungsknopf

Battery Compartment Cover
Batteriegehäusedeckel

Tripod Socket
Stativgewinde

Motor Drive Coupling Terminal
Synchronkontakte für Motor Filmtransport

www.panchromatique.ch

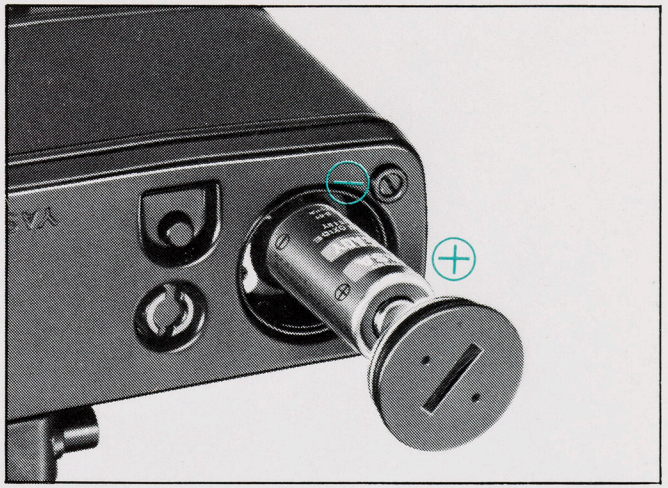
KEY STEPS (I) KURZANWEISUNGEN (I)

1. Mount the lens.
Set the lens properly in the mount by matching the red index dot on the lens barrel with that on the camera body, and give it a right turn until it clickstops into place.

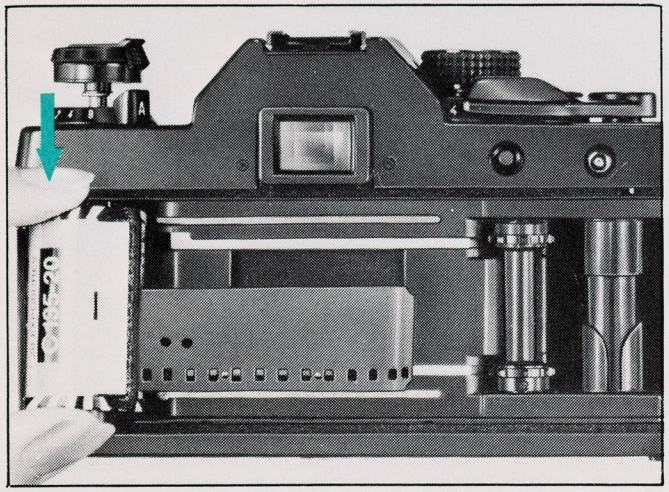
1. Objektivwechsel
Zum Einsetzen des Objektivs wird der rote Punkt auf der Objektivrückseite auf den roten Punkt des Cameragehäusebajonetts gesetzt und das Objektiv durch Rechtsdrehung bis zum Einrasten verriegelt.

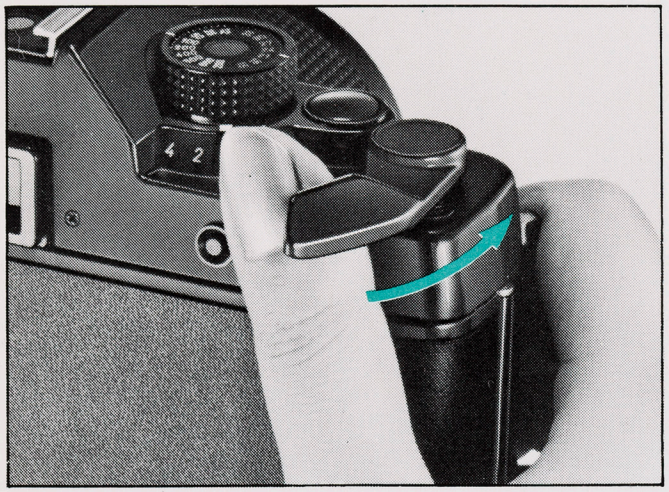
2. Install the battery.
Always use a 6V silver oxide or alkaline battery. Install the battery in the compartment with its minus (−) end in first.

2. Einsetzen der Batterie
Verwenden Sie ausschließlich 6V Silberoxyd- oder Alkali-Batterien. Die Batterie wird mit dem Minus-Pol zuerst in das Batteriegehäuse eingesetzt.



www.panchromatique.ch





3. Open the back cover and load the film.

Before film loading, turn the shutter control dial off the 'AUTO' setting. Close the back cover after ascertaining that the sprocket teeth properly catch the perforations along both edges of the film.

3. Öffnen der Rückwand und Filmeinlegen

Vor dem Filmeinlegen manuelle Belichtungszeit einstellen. Rückwand erst schließen, wenn beide Perforationsreihen auf der Transporttrommel liegen.

4. Advance the film.

By manipulating the film advance lever, advance the film until the exposure counter registers the figure '1'.
The film can be advanced by one frame through manipulation of the film advance lever in either one sweeping stroke or several small strokes.

4. Filmtransport

Der Film wird solange transportiert und der Verschluß ausgelöst, bis das Filmzählwerk "1" anzeigt.
Der Filmtransport kann durch eine einzige oder mehrere kleine Schaltbewegungen des Filmtransporthebels vorgenommen werden.

www.panchromatique.ch

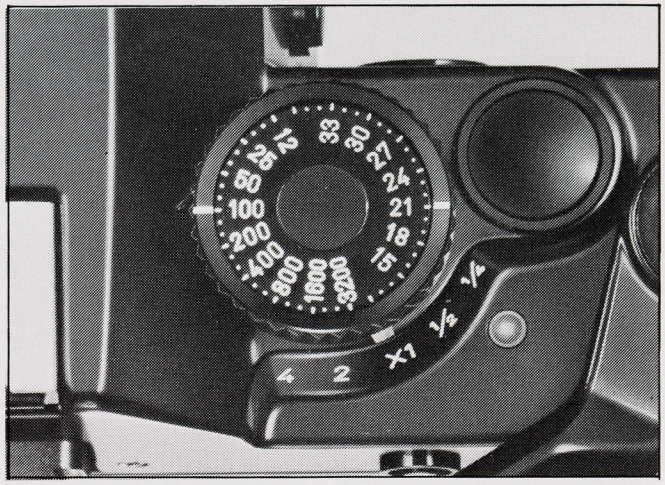
KEY STEPS (II) KURZANWEISUNGEN (II)

5. Set the film speed dial.

After loading the film properly, lift the collet around the film speed dial and align the index with the figure corresponding to the speed rating of the film in use.

5. Einstellen der Filmempfindlichkeit

Nach Anheben des äußeren Ringes des Belichtungskompensationsknopfes wird die Einstellmarke durch Drehen auf die entsprechende Filmempfindlichkeit eingestellt.



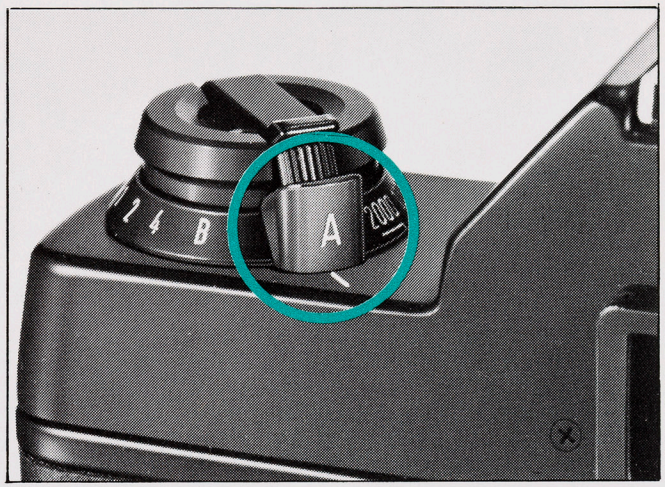
6. Reset the shutter control dial to 'AUTO' setting.

Turn the shutter control dial and align the 'AUTO' setting with the index on the camera top. When thus adjusted, the green shutter speed pointer overlaps the 'A' setting of the shutter speed scale in the viewfinder.

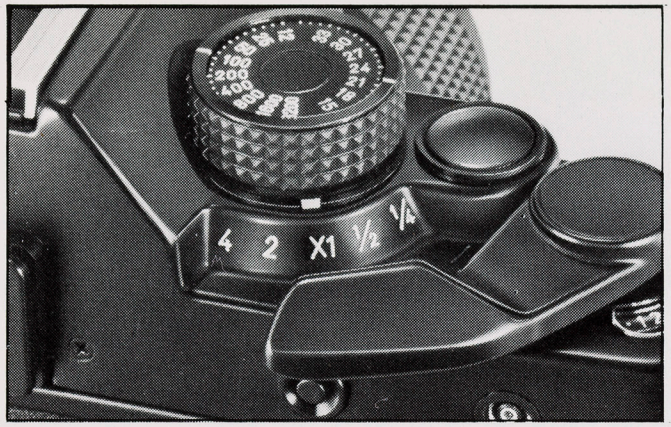
6. Automatic-Einstellung des Belichtungszeitenknopfes

Der Belichtungszeitenknopf wird gedreht, bis die Markierung "A" gegenüber der Einstellmarke einrastet.

Bei einwandfreier Einstellung zeigt der Einstellindex gleichfalls auf "A"



www.panchromatique.ch

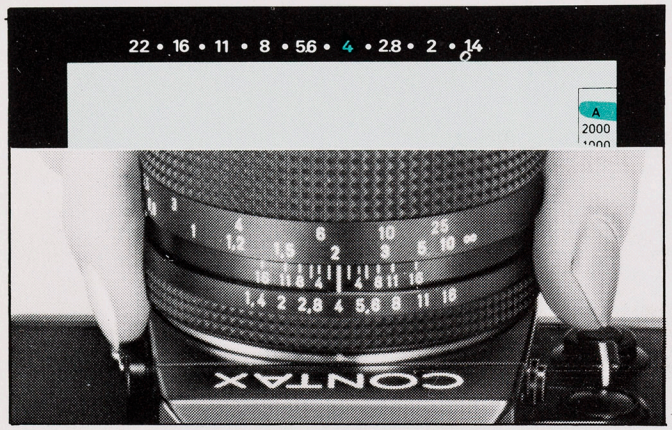


7. Align the exposure compensation pointer with 'X1'

Turn the film speed dial and align the pointer with the 'X1' setting. Other settings are for exposure compensation in special situations.

7. Einstellen der Belichtungskompensationsskala

Durch Drehen des Filmempfindlichkeitsknopfes wird die Belichtungskompensationsskala auf "X1" eingestellt.
Alle anderen Einstellungen sind zum Angleichen des Meßsystems an spezielle Lichtverhältnisse.



8. Preselect the lens aperture.

Turn the aperture ring of the lens and preselect the appropriate f-stop. The lens aperture can also be set by rotating the aperture ring while observing the aperture display in the viewfinder.

8. Blendenvorwahl

Durch Drehen des Blendenringes wird die gewünschte Arbeitsblende gegenüber der Einstellmarke am Objektiv fixiert. Gleichzeitig erfolgt die Anzeige der fixierten Blende im Sucher.

9. Compose and secure focus.

While sighting through the viewfinder, turn the focusing ring of the lens until your main subject appears clearly defined.

9. Scharfeinstellung

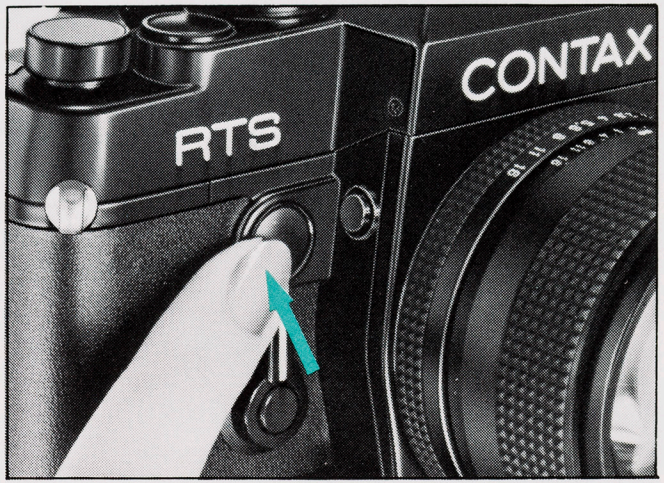
Das Sucherbild wird durch Drehen des Fokussierringes am Objektiv während der Betrachtung scharf eingestellt.

www.panchromatique.ch

KEY STEPS (III) KURZANWEISUNGEN (III)

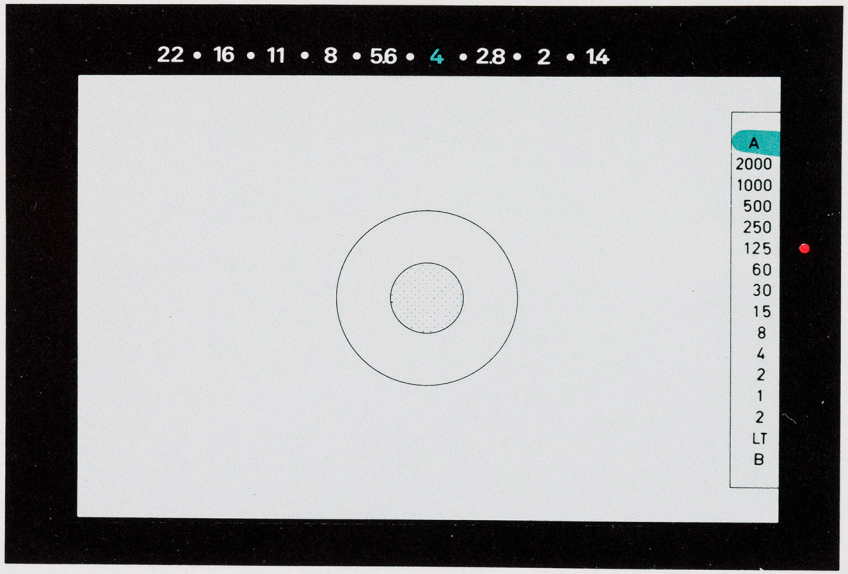
10. Check exposure.
While sighting through the viewfinder, press the LED display pushbutton and check the shutter speed set automatically in relation with the preselected lens aperture.

10. Kontrolle der Belichtungszeit
Durch Berühren des LED Schaltknopfes wird die entsprechend der vorgewählten Blende eingestellte Belichtungszeit angezeigt.



11. Hold the camera steady and press the magnetic release.
When shooting, use the Rubber Eye-Cup to ward off stray backlight.

11. Camera ruhig halten und Auslöseknopf berühren.
Zur Vermeidung von meßverfälschendem Okularlicht empfiehlt sich die Verwendung der Augenmuschel.



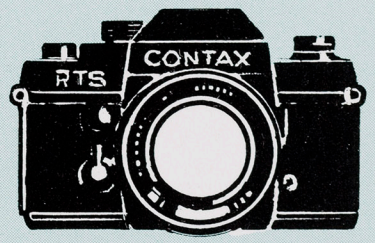
www.panchromatique.ch

BASIC PROCEDURE OF OPERATION

The CONTAX RTS is designed to offer utmost ease and versatility of operation in all fields of photography.
As long as the shutter control dial is kept at the 'AUTO' setting, fully automatic exposure is assured under all light conditions, merely through preselection of the lens aperture.
Read the following pages carefully and acquaint yourself with the basic procedure of operation before attempting to take your first series of photographs.

GRUNDSÄTZLICHES

Die CONTAX RTS ist trotz leichter Handhabung für alle Bereiche der Fotografie konzipiert.
Die aufmerksame Lektüre der folgenden Seiten soll Ihnen helfen, vor den ersten Aufnahmen mit der Technik und Handhabung Ihrer CONTAX RTS vertraut zu werden.



www.panchromatique.ch

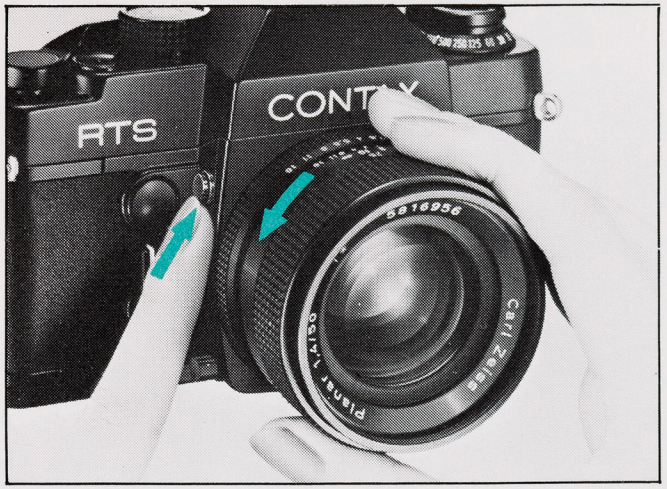
MOUNTING & INTERCHANGING THE LENS

After removing the body cap and the lens rear cap, set the lens properly in the mount by matching the red dot on the lens barrel with that on the camera body. Then, give the lens a right turn until it clickstops into place.
To prevent hitches in focusing and exposure control, always make sure the lens is locked properly in its mount.

Lens Interchanging

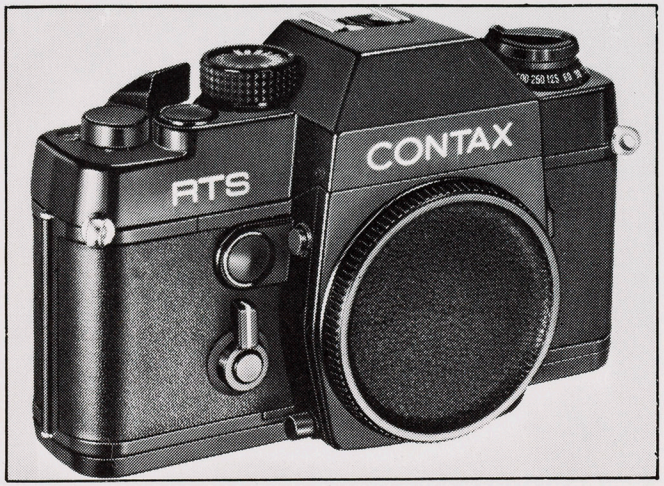
To remove the lens from its mount, twist it to the left while keeping the lens release button depressed.
Before removing, make it a rule to place the lens cap over the lens to prevent inadvertent scratching or smearing of the lens surface. After removing the lens from its mount, cover the rear end with the lens rear cap.

- Avoid direct sunlight when interchanging lenses, particularly in case the camera is loaded with film.
- Set the body cap in the lens mount in case the camera is to be left without its lens.



www.panchromatique.ch

AUFSETZEN UND WECHSEL DES OBJEKTIVS



Die rote Markierung an der Rückseite des Objektivs wird mit der roten Marke am Cameragehäuse übereinandergesetzt. Das Objektiv wird nun durch Rechtsdrehung bis zum fühlbaren Einrasten fixiert.
Zur exakten Fokussierung und Lichtmessung ist ein einwandfreier Objektivsitz unbedingt erforderlich.

Objektivwechsel

Zum Herausnehmen des Objektivs wird der Bajonettentriegelungsknopf eingedrückt und das Objektiv so weit nach links gedreht, bis es sich leicht vom Cameragehäuse trennen läßt.
Vermeiden Sie Beschädigungen oder Verschmutzungen der Frontlinse. Schützen Sie nach Herausnehmen die Objektivrückseite.

- Vermeiden Sie beim Objektivwechsel mit eingelegtem Film direkt in das Cameragehäuse einfallendes Sonnenlicht.
- Verschließen Sie das Cameragehäuse mit dem Gehäusedeckel, wenn es ohne eingesetztes Objektiv aufbewahrt wird.

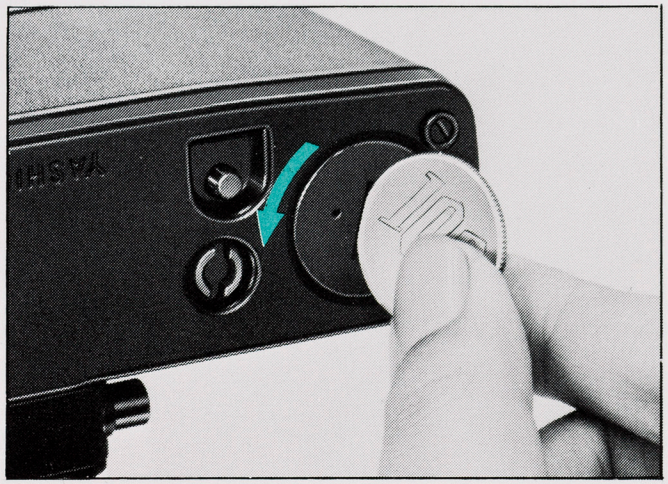
www.panchromatique.ch

INSTALLING THE BATTERY EINSETZEN DER BATTERIE

CAUTION

The shutter system and the exposure control of your CONTAX RTS will not function unless the battery is properly installed.
Always use a 6V silver oxide or alkaline battery (Eveready 544, Ucar 544, Mallory PX28, Alkaline Eveready 537 or equivalent).

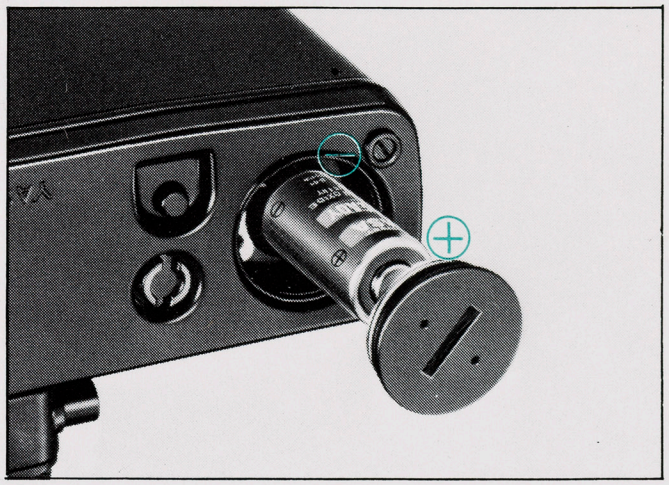
1. Open the battery compartment cover by turning it with the edge of a coin.
2. Install the battery with its minus (−) end facing inside, and close the battery compartment cover.



ACHTUNG

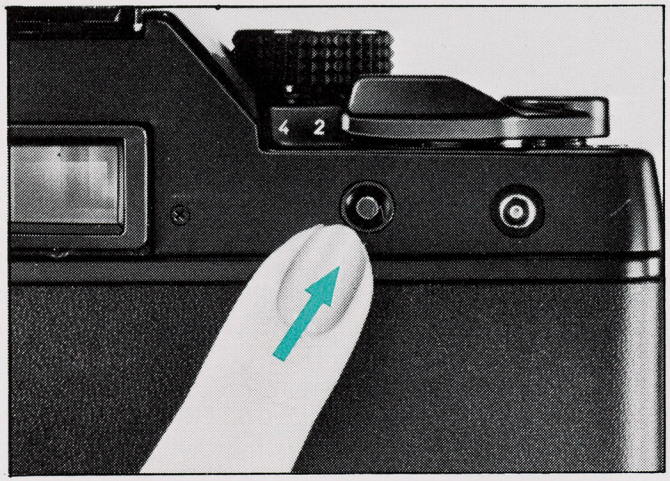
Bei nicht einwandfrei eingesetzter Batterie sind Verschluß und Lichtmeßsystem Ihrer CONTAX RTS nicht funktionsfähig.
Verwenden Sie ausschließlich 6V Silberoxyd- oder Alkali-Batterien (Eveready 544, Ucar 544, Mallory PX28, Alkaline Eveready 537 oder Gleichwertige).

1. Entfernen Sie den Batteriegehäusedeckel durch Herausschrauben.
2. Installieren Sie die Batterie mit dem Minus-Pol nach innen und verschließen Sie das Batteriegehäuse.



www.panchromatique.ch

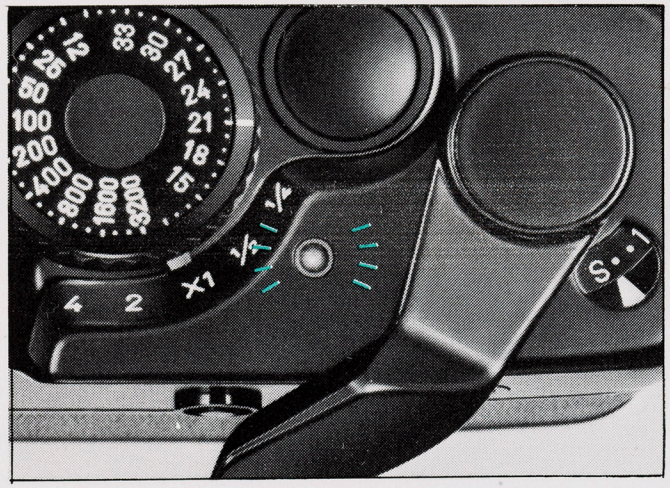
CHECKING THE BATTERY POWER BATTERIEPRÜFUNG



When the battery power declines below the required voltage level, the shutter will fail to operate. Therefore, make it a rule to check the battery power (1) occasionally before shooting and (2) after replacing the battery.

To check the battery power, press the battery checker button. If the LED battery checker display comes on, sufficient power is indicated. In the event if fails to come on, replace the battery.

- When the battery power drains to a low level, the LED battery checker display may come on momentarily when the battery checker button is depressed. In such a case, replace the battery.



Sinkt die Batteriespannung unter die Abschaltspannung, so arbeitet der Verschluß nicht mehr. Sie sollten sich eine gelegentliche Batterieprüfung vor der Aufnahme und nach dem Batteriewechsel zur Regel machen.

Zur Batterieprüfung drücken Sie den Kontrollknopf. Das Aufleuchten der LED Anzeige gewährleistet einwandfreie Batteriespannung.

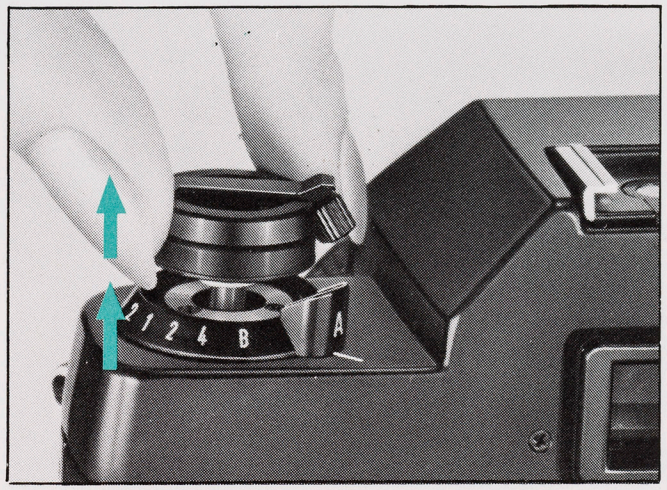
Nähert sich die Batteriespannung der Abschaltspannung, so wird dieses durch Aufflackern der LED Leuchte bei eingedrücktem Batteriekontrollknopf angezeigt. In diesem Fall ist die Batterie rechtzeitig zu erneuern.

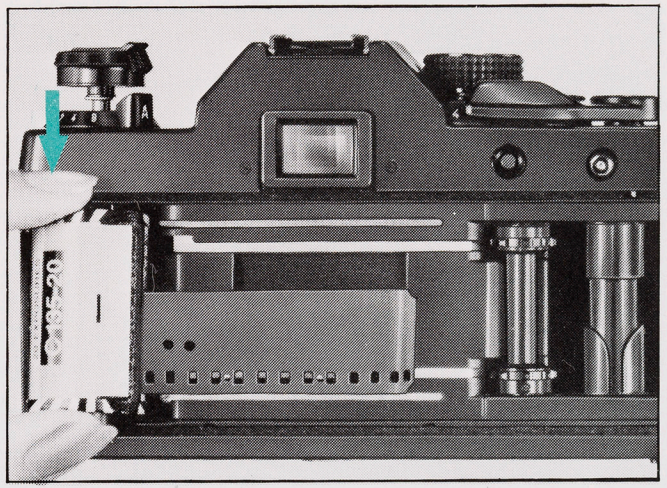
www.panchromatique.ch

FILM LOADING (I)

Avoid direct sunlight when loading the film.

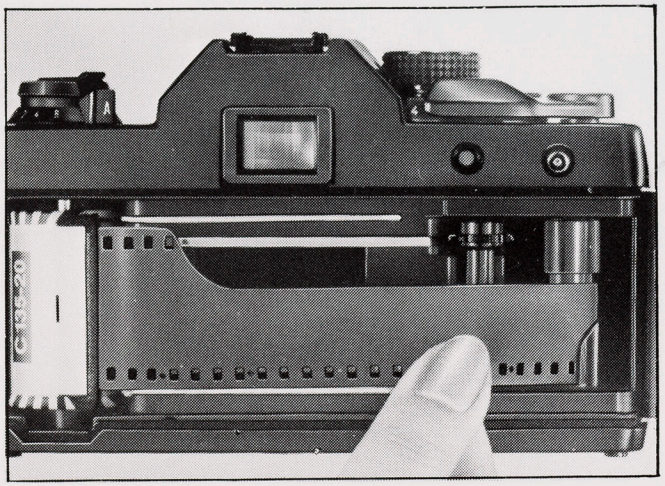
1. After sliding up the rubber eye-cup, open the back cover by pulling out the film rewind knob. As soon as the back cover is opened, the exposure counter will reset to 'S' (start position).
2. Place the film cassette in the film cassette chamber and push the film rewind knob back to its original position.
   - Use a standard 35mm cassette film of 12, 20 or 36 exposure load.
3. Clip the film tip on the take-up spool as illustrated.
   - Avoid inserting the film tip farther than is necessary.





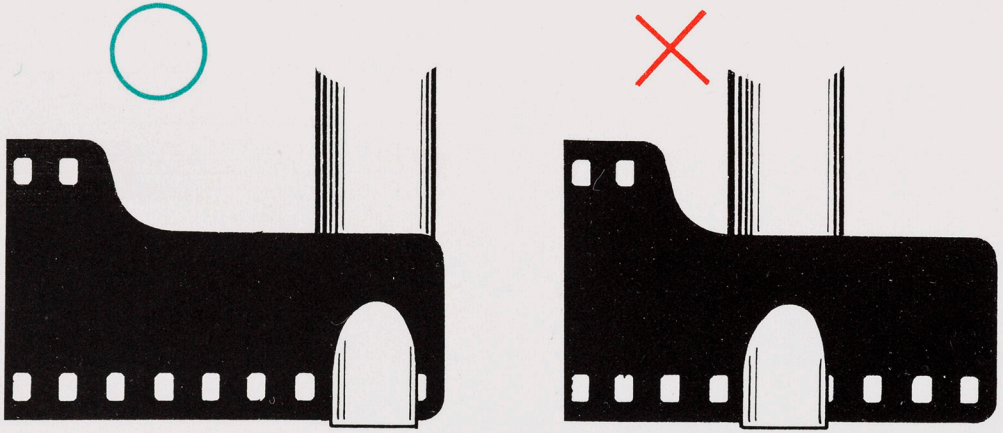
www.panchromatique.ch

FILMEINLEGEN (I)



Vermeiden Sie direktes Sonnenlicht beim Laden der Camera.

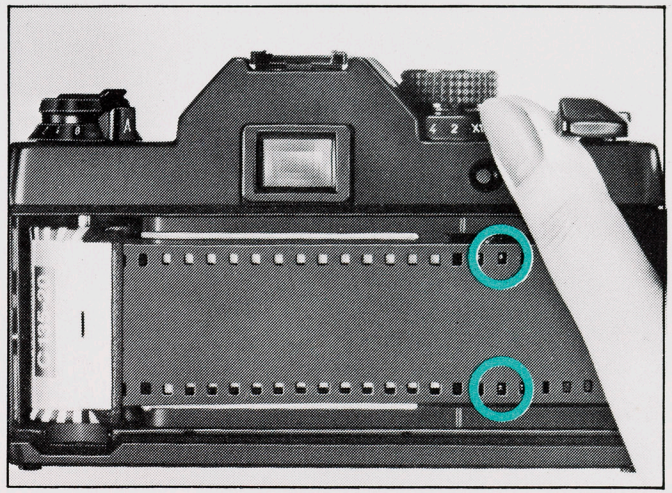
1. Schieben Sie die Gummiaugenmuschel nach oben und öffnen Sie die Camerarückwand durch Herausziehen der Rückwickelachse; das Filmzählwerk springt nach Öffnen der Rückwand automatisch auf "S".
2. Setzen Sie die Filmkassette in die Kassettenkammer und drükken Sie die Filmrückwickelachse wieder in ihre Ausgangsposition.
   - Verwenden Sie 35er Kleinbildfilme mit 12, 20 oder 36 Aufnahmen.
3. Befestigen Sie den Filmanfang wie in der Abbildung gezeigt in der Filmaufwickelspule.
   - Vermeiden Sie zu weites Überstehen des Filmanfanges über den Schlitz der Aufwickelspule.

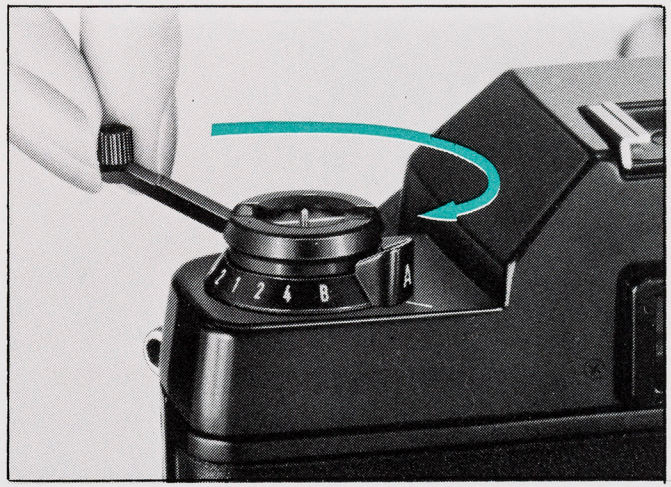


www.panchromatique.ch

FILM LOADING (II)

4. After making sure that the shutter control dial is set at a position other than the 'AUTO' setting, advance the film until the sprocket teeth properly catch the perforations along both edges of the film. Then, close and press the back cover until it locks into place.
5. Fold out the film rewind crank-handle and turn it in the direction of the arrow to take up the film slack.
   - When folded, the crank-handle will rotate freely; therefore, make sure it is returned into the compartment above the 'AUTO' setting.
6. Press the magnetic release and advance the film, alternately, until the exposure counter registers the figure '1'
   If the white line on the film rewind knob rotates when the film advance lever is manipulated, it means the film is advancing properly.





www.panchromatique.ch

FILMEINLEGEN (II)

4. Nach Einstellen auf eine manuelle Belichtungszeit transportieren Sie den Film unter abwechselndem Auslösen und Spannen, bis beide Perforationsreihen über der Verzahnung der Transporttrommel liegen. Erst dann wird die Rückwand geschlossen.
5. Spannen Sie nun den eingelegten Film durch Drehen der ausgeklappten Filmrückwickelkurbel bis zu einem spürbaren Widerstand.
   - Nach Einklappen der Filmrückwickelkurbel in die dafür vorgesehene Halterung über der Einstellung "A" des Belichtungszeitenringes ist die Filmrückwickelachse entriegelt.
6. Transportieren Sie den Film durch abwechselndes Spannen und Auslösen, bis das Bildzählwerk auf "1" steht.
   Dreht sich die weiße Linie auf dem Filmrückwickelknopf beim Verschlußspannen, so ist ein einwandfreier Filmtransport gewährleistet.

www.panchromatique.ch

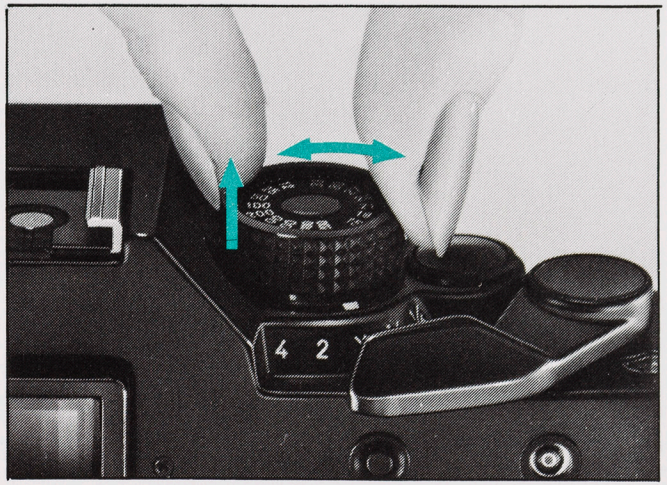
SETTING THE FILM SPEED EINSTELLEN DER FILMEMPFINDLICHKEIT

After the film has been loaded properly, set the film speed dial according to the speed rating of the film in use.
To set the film speed, lift and turn the collet around the film speed dial and align the index with the figure corresponding to the ASA or DIN rating of the film in use.

- Always see to it that the index is set properly in the clickstop position. If set improperly, the accuracy of the exposure control will be affected.

ASA/DIN Film Speed Rating

The ASA or DIN film speed rating specified on the outer box or in the instruction sheet which comes with the film indicates the degree of light sensitivity of the film emulsion.

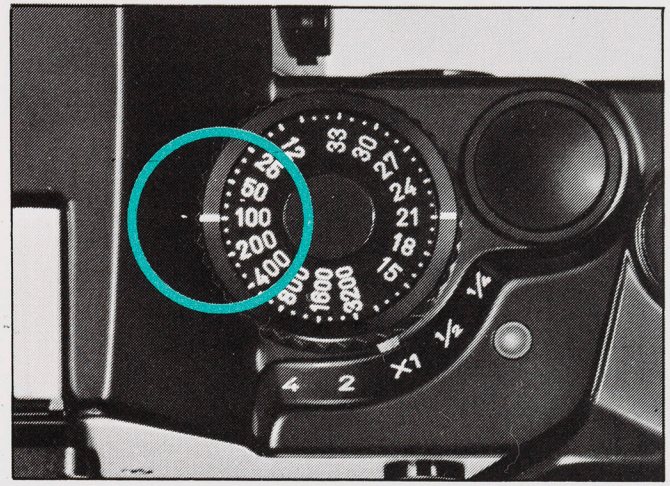


Nach Einlegen des Filmes muß die angegebene Filmempfindlichkeit eingestellt werden.
Heben Sie dazu den äußeren Ring der DIN/ASA-Skala an und stellen Sie die Markierung auf dem Ring der auf der DIN/ASA-Skala angegebenen Empfindlichkeit gegenüber.

- Der DIN/ASA-Ring muß einwandfrei gegenüber der Filmempfindlichkeit einrasten, da sonst die Genauigkeit der Messung beeinflußt wird.

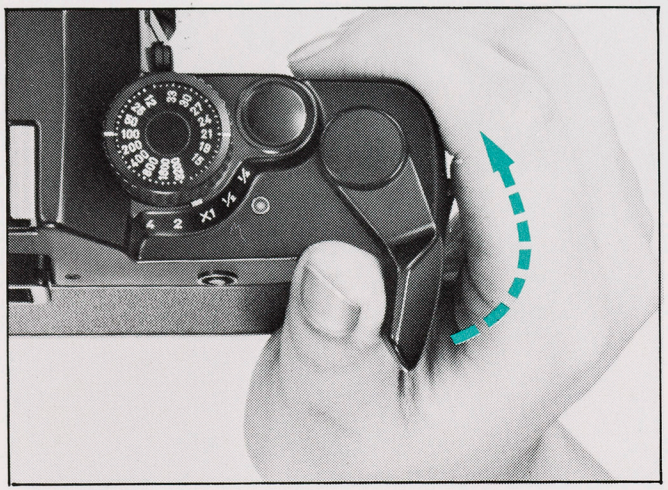
DIN/ASA Filmempfindlichkeiten

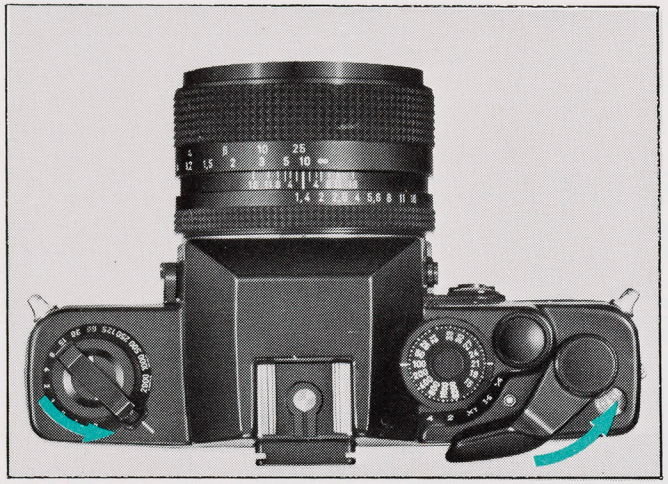
Die auf der Filmverpackung bzw. Filmkassette angegebene DIN oder ASA Zahl zeigt die jeweilige Lichtempfindlichkeit des Filmmaterials an.



www.panchromatique.ch

FILM ADVANCE LEVER FILMTRANSPORTHEBEL





The film can be advanced by one frame by giving the film advance lever one sweeping stroke or several short strokes. In either case, make sure that the lever is manipulated until it fails to move any further.

Manipulation of the film advance lever to advance the film automatically registers count of exposure on the exposure counter.

- The magnetic release will fail to function if the film wind is incomplete. In case it fails to operate, manipulate the film advance lever once again to complete the film wind.

How to check the film advance.

If, in the course of film winding, the white line on the film rewind knob rotates accordingly, it is an indication that the film is advancing properly.

Der Film kann durch eine einzige durchgehende oder mehrere kleine Schaltbewegungen des Filmtransporthebels um ein Filmbild transportiert werden. In jedem Fall muß der Transporthebel vor der Auslösung des Cameraverschlußes einen abgeschlossenen Transportvorgang durch Arretierung anzeigen.

Das Filmzählwerk ist mit dem Filmtransport gekuppelt und zeigt jeweils die Anzahl der belichteten Filmbilder an.

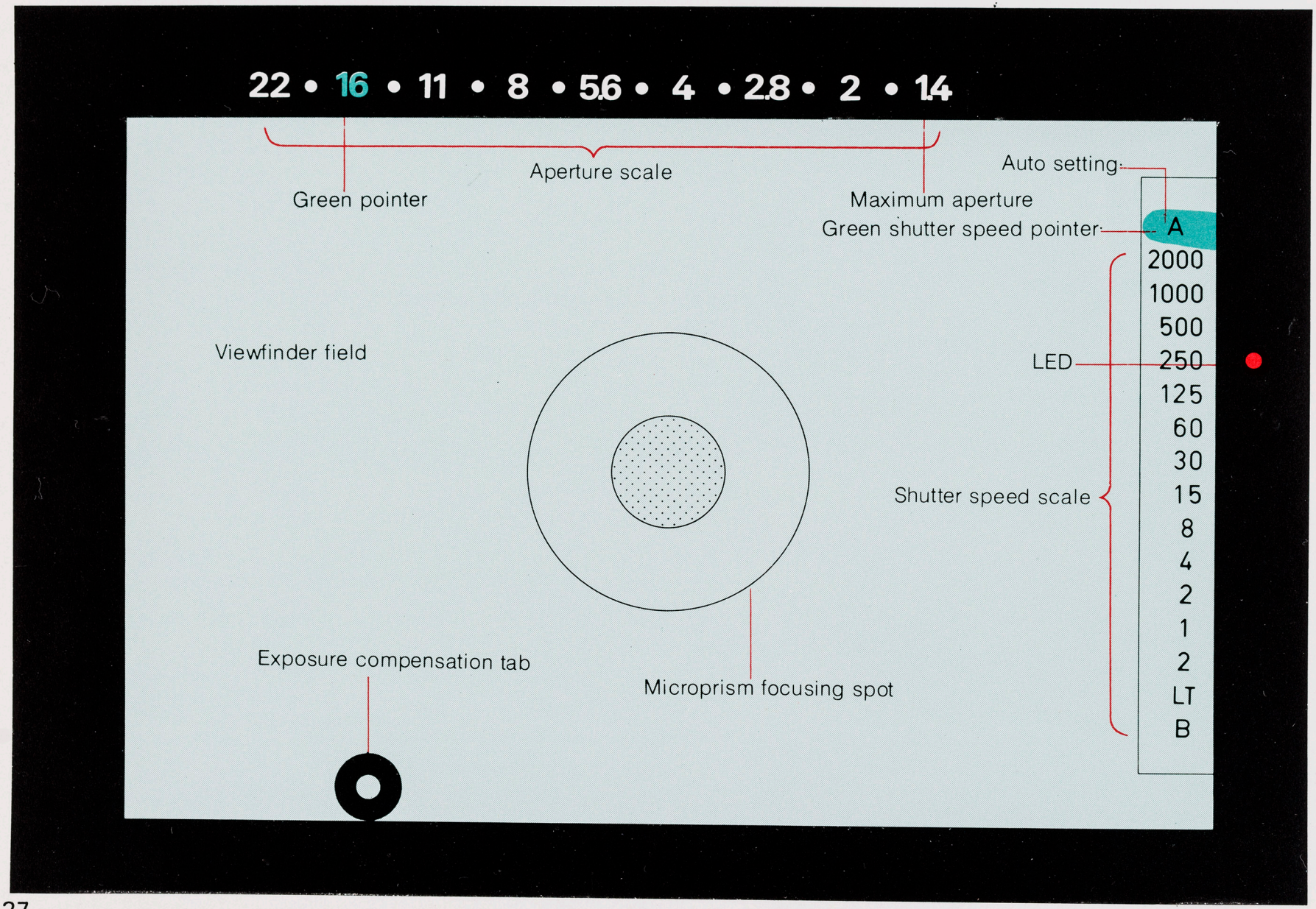
- Unvollständiger Filmtransport blockiert die Auslösung. Betätigen Sie daher in diesem Fall noch einmal den Filmtransporthebel bis zum Anschlag.

Prüfung des Filmtransportes

Dreht sich bei Betätigung des Filmtransporthebels die unter der eingeklappten Rückwickelkurbel gravierte weiße Linie, so ist ein einwandfreier Filmtransport gewährleistet.

www.panchromatique.ch

VIEWFINDER



www.panchromatique.ch

The viewfinder of your CONTAX RTS shows the field covered by the lens in use always at the maximum aperture. In addition to the bright field, it provides preview of all necessary information for obtaining correct exposure.

Microprism focusing spot

The standard viewing screen features a microprism center focusing spot which affords precise focusing most readily. For details on how to secure focus, refer to the pertinent section.

Aperture display

The figures along the top edge of the finder frame denote the f-stops. The complete scale consists of 1.2, 1.4, 2, 2.8, 4, 5.6, 8, 11, 16, 22 and 32 settings. When the lens is mounted properly, the scale shifts to the right or left, correspondingly, to display the maximum aperture of the lens in use always on the extreme right.

When the aperture ring of the lens is turned, the green pointer moves to display the preset aperture in green figure.

Shutter speed display

When the LED display pushbutton is depressed before or after film wind, the LED dot comes on to display the shutter speed ensuring correct exposure in relation with the preselected aperture. If the LED dot comes on within the range of 2000 (1/2000 sec.) and LT (4 sec.), correct exposure can be obtained as long as the shutter speed dial is set at the 'AUTO' setting.

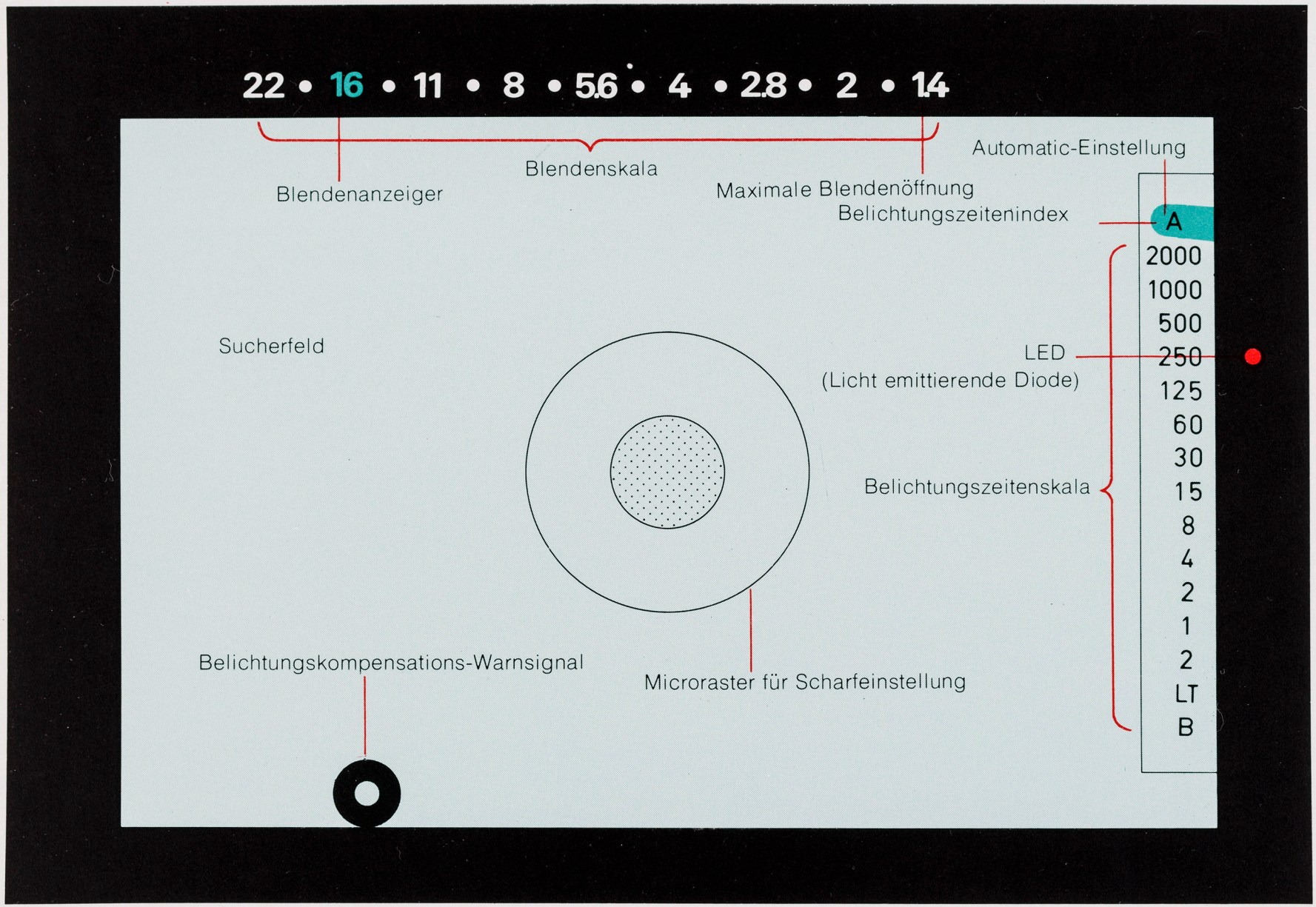
If the LED dot comes on in alignment with 'A' or 'B', incorrect exposure is indicated; therefore, the lens aperture and/or shutter speed setting must be readjusted accordingly.

When the green pointer overlaps the 'A' setting, it means that the camera is set for fully automatic exposure. In case the shutter control dial is adjusted to any position other than the 'AUTO' setting, the green pointer will overlap the figure corresponding to the shutter control dial setting.

Exposure compensation tab

When the film speed dial is turned and the exposure compensation pointer is aligned with any setting other than 'X1', this tab appears on the lower edge of the finder frame to signal that exposure compensation is being made.

www.panchromatique.ch



www.panchromatique.ch

Der Sucher Ihrer CONTAX RTS zeigt jeweils entsprechend dem verwendeten Objektiv das tatsächliche Filmbild immer bei maximaler Blendenöffnung. Zusätzlich ermöglicht er auf einen Blick die Kontrolle sämtlicher eingestellter Werte.

Microraster

Die Standardsucherbestückung der CONTAX RTS besteht aus einer Mattscheibe, die zur Kontrolle exakter Scharfeinstellung mit einem Microraster ausgestattet ist. Einzelheiten zur exakten Fokussierung finden Sie im weiteren Verlauf dieser Anleitung.

Blendenanzeige

Die Skala an der Oberseite des Sucherfeldes zeigt die Blendenöffnungen von 1.2, 1.4, 2, 2.8, 4, 5.6, 8, 11, 16, 22 und 32 an. Diese Skala justiert sich automatisch beim Einsetzen des Objektivs und beginnt dann auf der rechten Seite jeweils mit der Ausgangslichtstärke. Die jeweils eingestellte Arbeitsblende wird durch den Blendenanzeiger auf der Blendenskala angezeigt.

LED Anzeige

Wird der LED Schaltknopf berührt, so wird von der LED im Sucher die korrekte Belichtungszeit entsprechend der eingestellten Blende angezeigt.

Zeigt die LED einen Wert zwischen 2000 (1/2000 Sek.) und "LT" (4 Sek.) an, so ist bei Automatic-Einstellung (A) eine einwandfreie Belichtung gewährleistet.

Leuchtet der LED Punkt neben "A" oder "B" so wird eine falsche Belichtung angezeigt. Daher müssen Blendenöffnung und Belichtungszeit entsprechend eingestellt werden.

Wird "A" auf der Belichtungszeitenskala im Sucher durch den Einstellindex unterlegt, bedeutet es, daß vollautomatisch die von der LED angezeigte Belichtungszeit eingestellt ist. Bei manueller Einstellung zeigt der Belichtungszeitenindex die jeweils eingestellte Belichtungszeit an.

Belichtungskompensations-Warnsignal

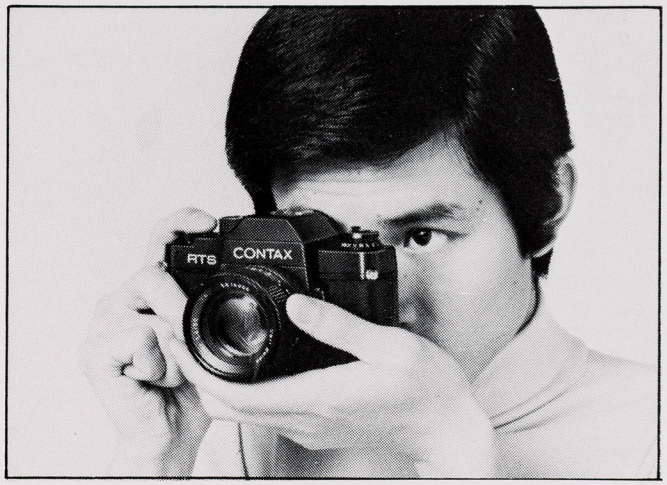
Wird die Belichtungskompensation eingeschaltet, erscheint rechts unten im Sucher ein Warnsignal.

www.panchromatique.ch

FOCUSING

To secure focus, turn the focusing ring of the lens while sighting through the viewfinder until the main subject appears clearly defined. The microprism focusing spot at the center of the finder field affords utmost convenience and ease in focusing. Precise focus is secured when the multiple glitter disappears and the image of the subject within the focusing spot appears sharp and clear.
The viewfinder of your CONTAX RTS affords viewing and focusing always at maximum aperture. To check the depth of field after securing precise focus, simply push in the depth-of-field preview button.

- The method of focusing remains the same regardless of what type of lens or combination of the Auto Extension Tubes is used.
- When necessary, the standard screen featuring the microprism focusing spot can be interchanged with any one of the four types of focusing screens available as optional accessories.



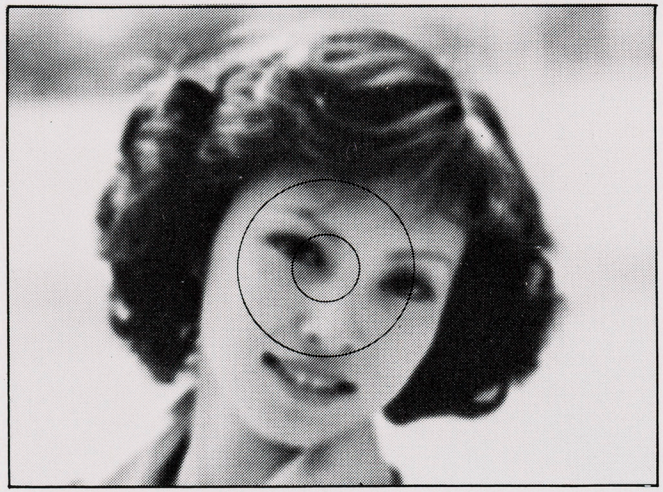
In focus **Scharf**

www.panchromatique.ch

SCHARFEINSTELLUNG

Zur Scharfeinstellung wird der Fokussierring des Objektivs gedreht, bis das gesamte Sucherbild scharf abgebildet wird. Das Microraster im Sucher ermöglicht eine exakte und schnelle Feineinstellung. Die maximale Schärfe ist erreicht, wenn das Raster verschwindet.
Das Sucherbild Ihrer CONTAX RTS zeigt das Motiv stets bei größter Blendenöffnung - also maximaler Helligkeit. Um nach der Scharfeinstellung die Schärfentiefe bei Arbeitsblende zu kontrollieren, drücken Sie einfach den Schärfentiefe-Kontrollknopf.

- Die Scharfeinstellung wird jeweils unabhängig vom verwendeten Objektiv oder Zubehör wie oben beschrieben vorgenommen.
- Die Standardmattscheibe mit dem Microraster kann je nach Bedarf gegen verschiedene Einstellscheiben ausgewechselt werden.



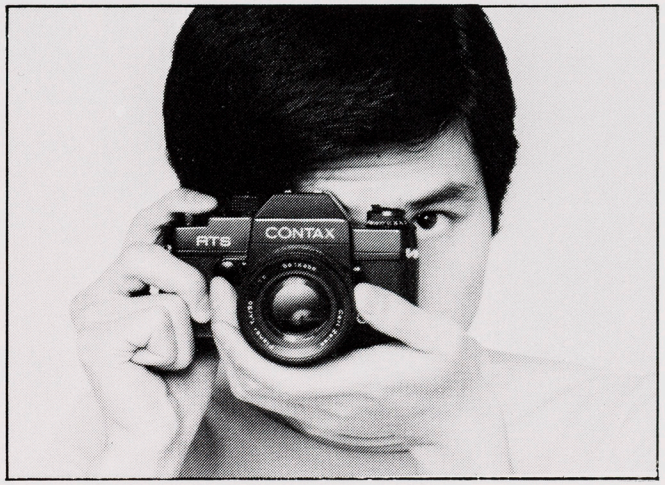
Out of focus **Unscharf**

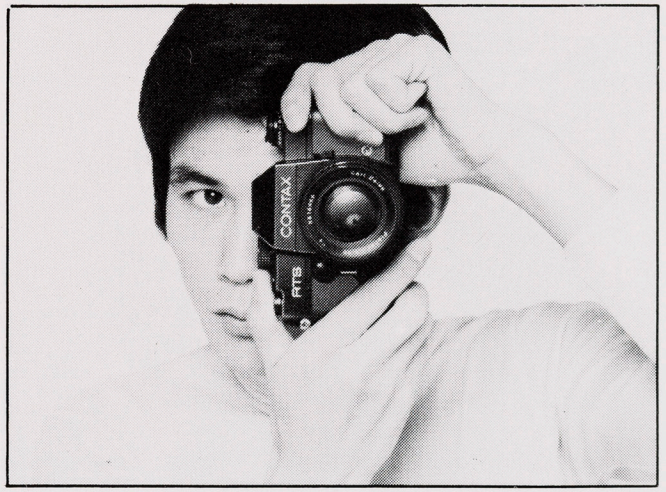
www.panchromatique.ch

SHOOTING POSTURE

Otherwise perfect shots are often spoiled by erratic movement of the camera at the critical moment of exposure.
Make it a rule to support the camera firmly with your left hand and, while gently gripping the camera body with your right hand, press the magnetic release with the ball of your right index finger. Also, see that you are fully acquainted with the proper procedure of operation of your camera.

- Depending on how you wish to compose your picture, you can hold your camera in either horizontal (top photo) or vertical (bottom photo) posture.
- When required, steady your camera by holding it against a wall or tree.
  When a telephoto lens is use or when shooting at a slow shutter speed, the use of a tripod to support your camera is recommended.





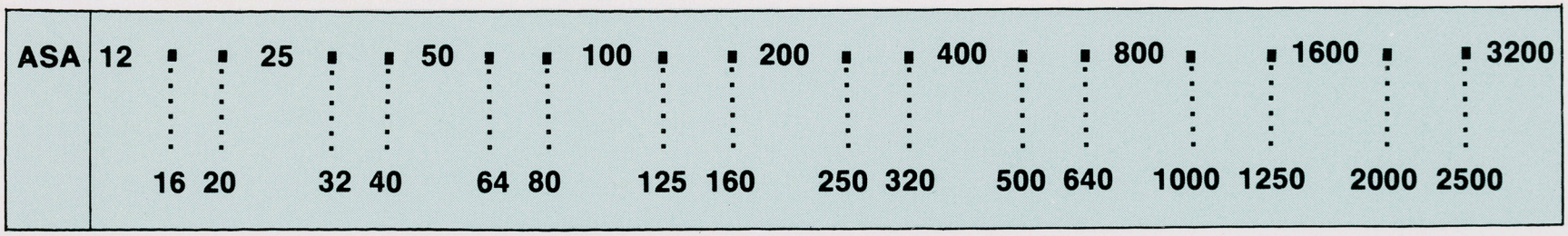
www.panchromatique.ch

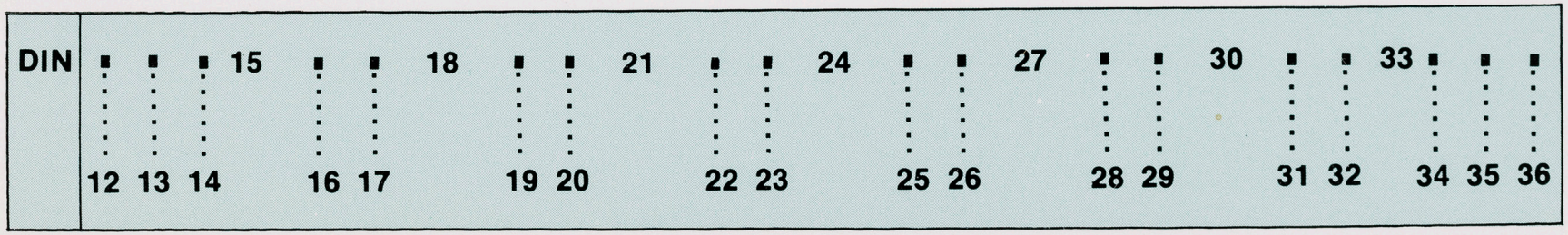
KAMERAHALTUNG

Um unscharfe Aufnahmen durch Verwackeln oder Verreißen der Camera zu vermeiden, empfiehlt sich folgende Camerahaltung:
Halten Sie die Camera mit der linken Hand. Die rechte Hand unterstützt die Camera; der Zeigefinger betätigt den Auslöseknopf.

- Je nach Bildgestaltung kann die Camera horizontal (oberes Photo) oder vertikal (unteres Photo) gehalten werden.
- Bei längeren Belichtungszeiten stützen Sie die Camera gegen eine Mauer oder einen Baum, sofern Sie kein Stativ verwenden.

  Bei Verwendung längerer Brennweiten (Teleobjektive) und bei langen Belichtungszeiten empfiehlt sich die Benutzung eines Stativs.

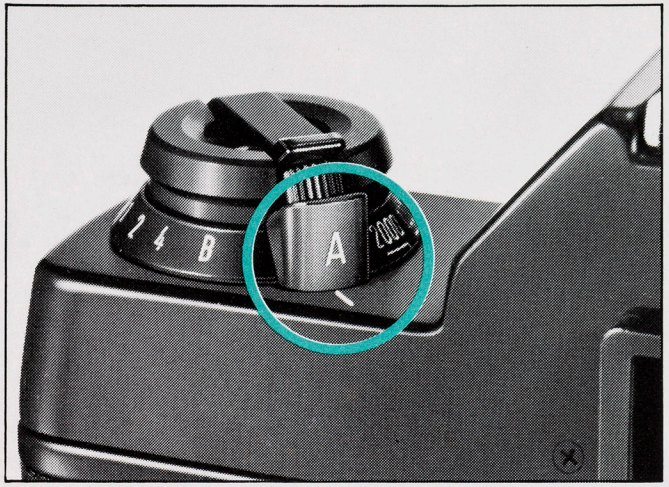




www.panchromatique.ch

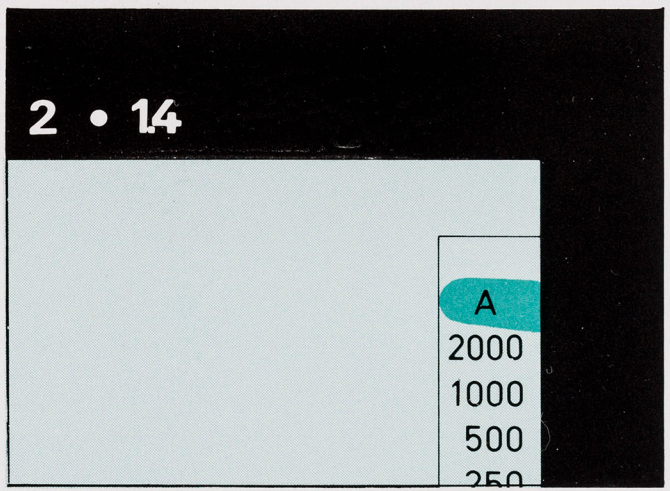
AUTOMATIC EXPOSURE (1)

Your CONTAX RTS features fully automatic through-the-lens electronic exposure control.
By simply presetting the film speed and lens aperture, its highly sophisticated electronic circuit functions to vary the shutter speed continuously and automatically according to the subject brightness, thus ensuring correct exposure under any light condition.
Besides fully automatic exposure control through aperture preselection, your CONTAX RTS provides semi-automatic exposure control through preselection of the shutter speed.



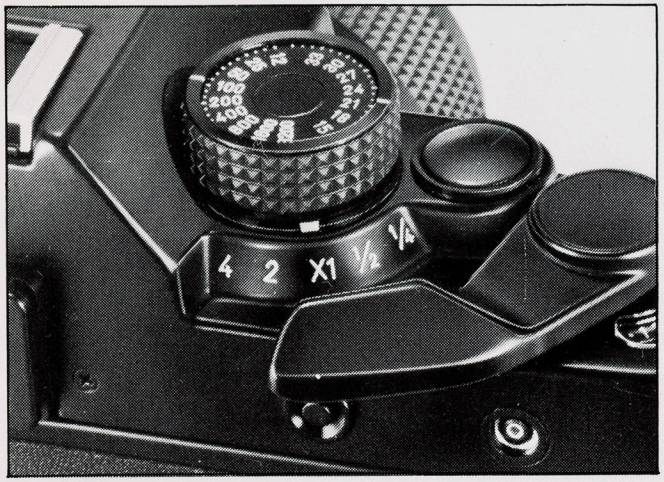
Automatic exposure through aperture preselection

1. **Turn the shutter control dial and align the 'AUTO' setting with the index on the camera top.**
   When thus adjusted, the green shutter speed pointer in the viewfinder will overlap the 'A' setting.
   - Make sure the exposure compensation pointer is aligned with 'X1'.



www.panchromatique.ch

AUTOMATISCHE BELICHTUNG (I)



Ihre CONTAX RTS ist mit einer elektronischen Belichtungsautomatik ausgestattet.
Nach Einstellen der Filmempfindlichkeit und Vorwählen einer Blendenöffnung programmiert die Elektronik automatisch die korrekte Belichtungszeit.
Neben dieser vollautomatischen Funktion kann das Lichtmeßsystem Ihrer CONTAX RTS auch als halb-automatisches Nachführsystem benutzt werden.

Automatic-Belichtung nach Blendenvorwahl

1. **Stellen Sie die Belichtungszeitenskala auf Automatic (A).**
   Der Index im Camerasucher muß nun gleichfalls "A" anzeigen.
   - Achten Sie darauf, daß die Belichtungskompensation auf "X1" steht, d.h. keine Warnanzeige im Sucher.

www.panchromatique.ch

AUTOMATIC EXPOSURE (II)

2. Preselect the lens aperture.

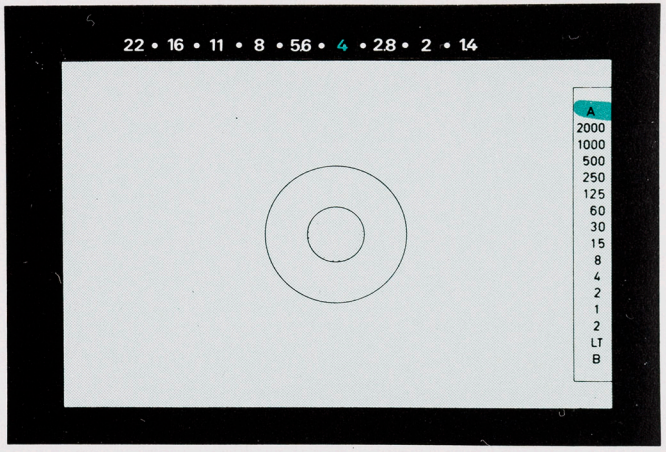
Turn the aperture ring on the lens barrel and align the required f-number with the index. The preselected aperture will be displayed in the viewfinder in green figure.

Refer to the table for approximate aperture setting under different light conditions.

Aperture Setting Guide

Light Condition	F-stop
Outdoors under bright sunlight	16, 11, 8
Outdoors under overcast	5.6, 4, 2.8
Indoors or night photography	2, 1.4

Above f-stops to be used when ASA 100 film is in use.



www.panchromatique.ch

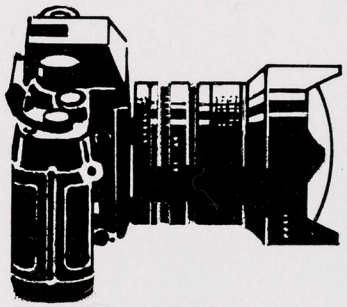
AUTOMATISCHE BELICHTUNG (II)

2. Wählen Sie durch Drehen des Blendenringes eine Blende vor.

Die eingestellte Blende wird im Sucher auf der Blendenskala angezeigt.

Die nachstehende Tabelle gibt Ihnen einige Anhaltswerte bei Verwendung eines Filmes mit 21 DIN/100 ASA Empfindlichkeit:

Lichtverhältnisse	**Blendenwert**
Helles Sonnenlicht unter freiem Himmel	16, 11, 8
Bewölkter Himmel, schattige Motive	5.6, 4, 2.8
Innenaufnahmen, Nachtaufnahmen	2, 1.4



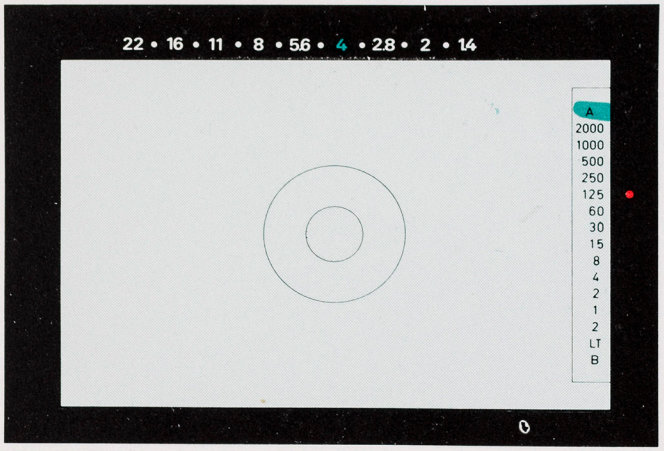
www.panchromatique.ch

AUTOMATIC EXPOSURE (III) AUTOMATISCHE BELICHTUNG (III)

3. **Press the LED display pushbutton while sighting through the viewfinder.**
   Depression of this pushbutton provides a check of exposure condition before or after film wind.
   If the LED dot comes on within the range of 2000 (1/2000 sec.) and LT (4 sec.), it indicates that correct exposure will be obtained at the preselected aperture.
   In case two LED dots appear, it is an indication that an in-between shutter speed will be set automatically.

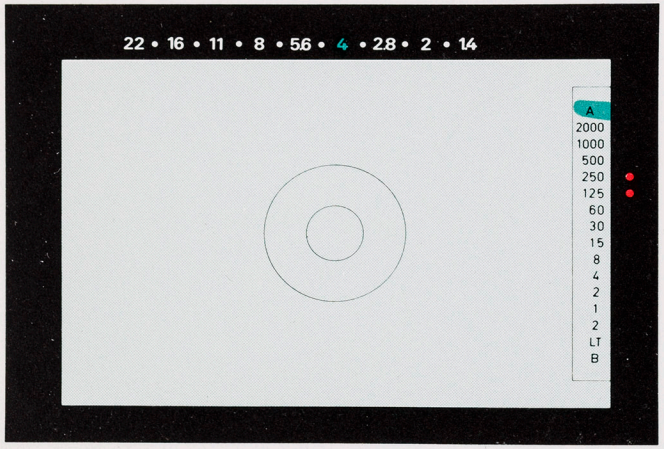
3. **Durch Berühren des LED Knopfes wird auf der Leuchtdiodenskala die automatisch eingestellte Belichtungszeit angezeigt.**
   Wird eine Belichtungszeit zwischen des Werten 2000 (1/2000 Sek.) und LT (4 Sek.) angezeigt, so ist eine einwandfreie Belichtung entsprechend der vorgewählten Blendenöffnung gewährleistet.
   Leuchten auf der LED Skala zwei Diodenpunkte auf, zeigt dies die Einstellung eines Zwischenwertes an.

www.panchromatique.ch



- One LED dot indicates automatic setting of the shutter speed corresponding to the figure in alignment.

  Ein aufleuchtender LED Punkt zeigt die exakte Einstellung der nebenstehenden Belichtungszeit an.



- Two LED dots indicate automatic setting of the shutter speed between the settings in alignment.

  Zwei aufleuchtende LED Punkte zeigen einen Zwischenwert an.

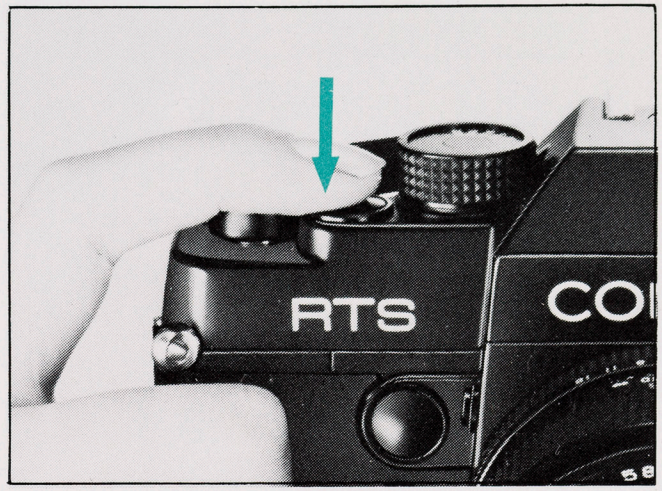
www.panchromatique.ch

AUTOMATIC EXPOSURE (IV) AUTOMATISCHE BELICHTUNG (IV)

4. Advance the film and press the magnetic release.

If the LED dot displays a shutter speed of 1/30 sec. or longer exposure, hold the camera steady to prevent erratic movement at the moment of exposure.

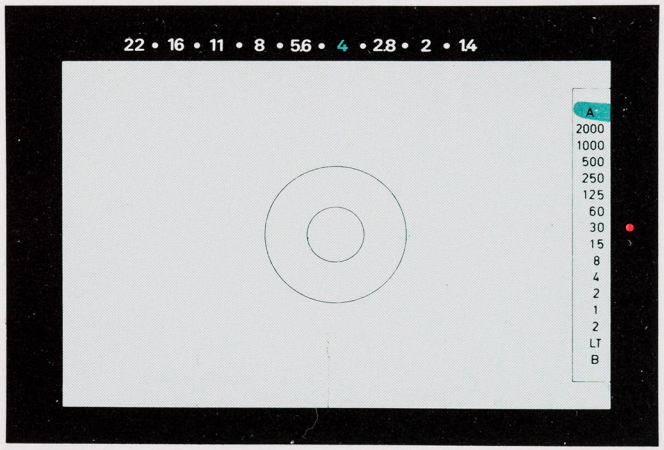
- When the magnetic release is depressed, the LED dot will come on momentarily to display the shutter speed at which exposure is being made.
- Correct exposure can be obtained through various combination of the lens aperture and shutter speed. Depending on the subject condition, therefore, alter the aperture setting to provide exposure at the right shutter speed.
- For best results, shoot your subject with the sun behind your shoulder.



4. Filmtransportieren und Auslöseknopf berühren.

Zeigt die LED Skala eine Belichtungszeit von länger als 1/30 Sek. an, ist auf besonders ruhige Camerahaltung zu achten, da Gefahr der Verwackelung besteht.

- Parallel zur Auslösung leuchtet die exakte Belichtungszeit auf.
- Einwandfreie Belichtungen ergeben sich aus verschiedenen Kombinationen von Belichtungszeit und eingestellter Blende.
- Wählen Sie entsprechend Ihrem Motiv eine Zeit/Blenden-kombination.



www.panchromatique.ch

16-DOT LED SHUTTER SPEED DISPLAY

The shutter speed display incorporated in the viewfinder of the CONTAX RTS consists of a 16-dot LED (light emitting diode) array. The LED dot comes on immediately upon depression of the LED display pushbutton to display the shutter speed set in relation with the preselected lens aperture. This shutter speed display is unique in the fact that it can be turned on regardless of whether the film has been advanced or not. As explained in the foregoing pages, one LED dot indicates automatic setting of the shutter speed corresponding to the figure in alignment, while two LED dots signify in-between speed.

Under fluorescent light, more than two LED dots may sometimes come on at the same time. Although it is not perceptible to the human eye, there is a rapid fluctuation of the light intensity emitted by a fluorescent lamp and, because of the extremely high speed of response of the light sensor and the display, this variation of the light intensity is picked up, thus resulting in flickering of the LED dots which appears to our eyes as simultaneous lighting of three or more dots. This phenomenon does not, however, signify a malfunction. When the shutter is released, correct exposure will be made at the optimum shutter speed.

16 PUNKTE LED BELICHTUNGSZEITENANZEIGE

Die in den Sucher der CONTAX RTS eingebaute Belichtungszeitenanzeige besteht aus einer 16 Punkte Leuchtdiode (LED - Licht emittierende Diode). Die LED zeigt verzögerungsfrei nach Berühren des LED Schaltknopfes durch Aufleuchten des entsprechenden Punktes die eingestellte Belichtungszeit an.

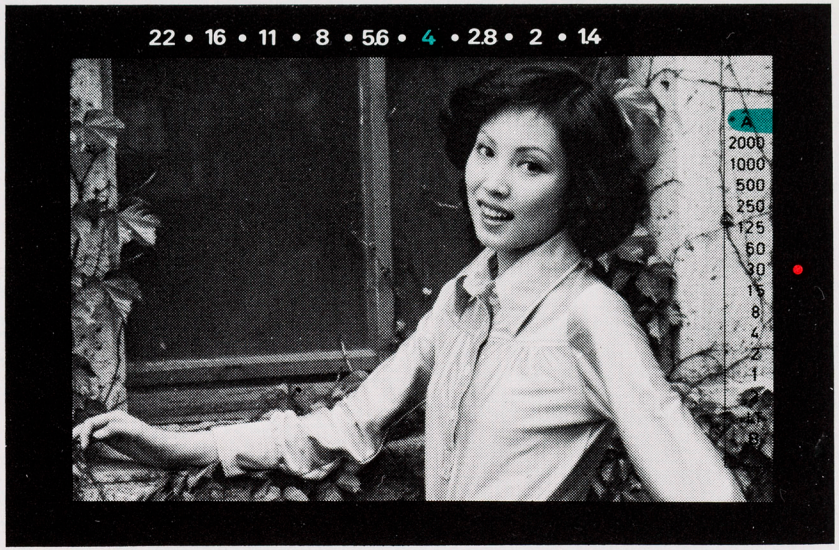
Das Aufleuchten eines LED Punktes zeigt die Einstellung der exakten Belichtungszeit an; das Aufleuchten zweier Punkte einen Zwischenwert.

Durch fluoreszierendes Licht, z.B. Neonlicht, kann der Eindruck erweckt werden, daß mehr als zwei LED Punkte aufleuchten. Da das menschliche Auge nicht in der Lage ist, das aus dem extrem schnellen Anspruchsvermögen der LED und der Silicium-Photo-Diode resultierende Aufleuchten der LED Punkte zu trennen, erweckt der Wechsel von LED Punkt zu LED Punkt innerhalb von Sekundenbruchteilen den Eindruck, daß mehrere Diodenpunkte gleichzeitig aufleuchten. Dieses Phänomen zeigt nicht einen Fehler im Meßsystem an; im Moment der Verschlußauslösung wird mit exakter Zeiteinstellung belichtet.

www.panchromatique.ch

1. When the LED dot comes on in alignment with a figure below '30', correct exposure will be obtained, but utmost precaution must be taken to prevent camera shake. To prevent erratic movement of your camera at the critical moment of exposure, (1) reset the aperture ring to a wider lens opening in order to provide automatic setting of a higher shutter speed, or (2) mount the camera on a tripod.

1. Zeigt die LED Anzeige eine Belichtungszeit langsamer als 1/30 Sek. an, besteht die Gefahr einer Verwackelung.
   Es empfiehlt sich, in diesem Fall die Belichtungszeit durch Öffnen der Blende zu korregieren oder ein Stativ zu verwenden.



www.panchromatique.ch

2. When the LED dot comes on in alignment with 'A', stop down the lens aperture so that the LED dot aligns with 2000 (1/2000 sec.) or smaller figure.

2. Leuchtet der LED Punkt neben "A", ist die Blende so weit zu schließen, bis eine Belichtungszeit von 2000 (1/2000. Sek.) oder weniger angezeigt wird.

3. When the LED dot comes on in alignment with 'B' set the aperture ring to a wider lens opening. If the LED dot fails to move upward even at maximum aperture, resort to flash exposure.

3. Leuchtet der LED Punkt neben "B", muß die Blende weiter geöffnet werden; gegebenenfalls ist mit einem Blitzgerät zu fotografieren.

www.panchromatique.ch

Semi-automatic exposure through preselection of the shutter speed

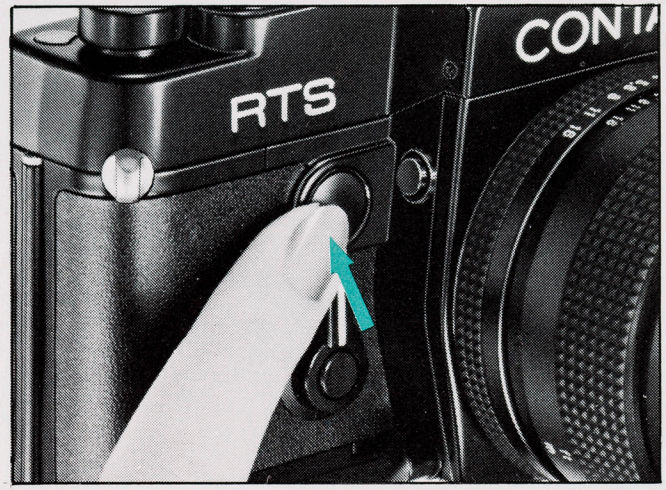
(Keep the shutter control dial at the 'AUTO' setting and the exposure compensation pointer aligned with 'X1'.)

1. Press the LED display pushbutton and check the shutter speed.
2. While keeping the pushbutton depressed, turn the aperture ring until the LED dot aligns with the figure corresponding to the desired shutter speed.

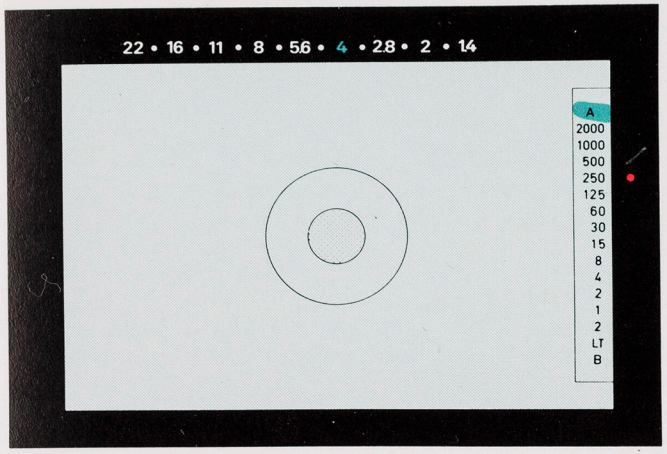
The following table gives you a guide for preselection of the shutter speed:

Subject	Shutter Speed
Fast-moving subjects	1/2000, 1/1000, 1/500 sec.
Landscape or general outdoor photography	1/250, 1/125 or 1/60 sec.
Indoor or night photography	1/30 sec. or slower speed

- When shooting sport scenes or moving automobile, set the shutter speed at 1/500 sec. or higher speed.
  The foregoing shutter speed preselection guide is based on use of ASA 100 film.



www.panchromatique.ch



Halb-automatische Belichtungsmessung bei Zeitvorwahl

Stellen Sie die gewünschte Belichtungszeit ein. Vergewissern Sie sich, daß die Belichtungskompensation auf "X1" steht.

1. Berühren Sie den LED Schaltknopf.
2. Drehen Sie bei gedrücktem LED Schaltknopf den Blendenring, bis der LED Punkt neben der angzeigten Belichtungszeit aufleuchtet.

Die nachstehende Tabelle gibt Ihnen Anhaltspunkte zu den Belichtungszeiten für verschiedene Motive:

Motiv	**Belichtungszeit**
Schnelle Objekte	1/2000, 1/1000, 1/500
Landschafts- oder Außenaufnahmen	1/250, 1/125 oder 1/60 Sek.
Innen- oder Nachtaufnahmen	1/30 Sek. oder langsamer

- Bei Sportaufnahmen oder schnellen Objekten benutzen Sie eine Belichtungszeit von mindestens 1/500 Sek.
  Die Angaben in der Tabelle beziehen sich auf eine Filmempfindlichkeit von 21 DIN/100 ASA.

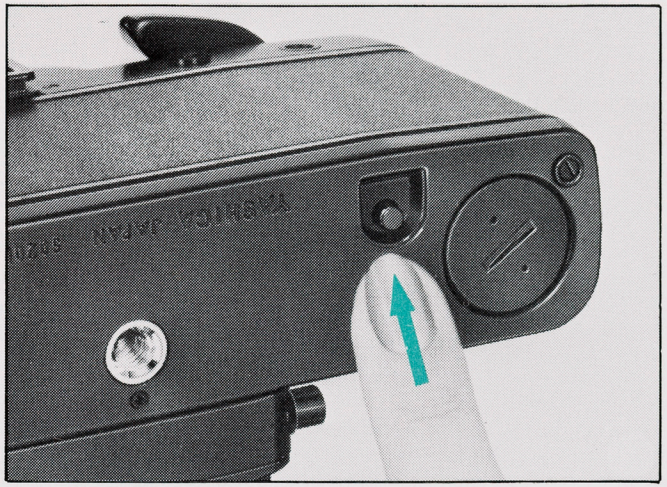
www.panchromatique.ch

FILM UNLOADING

Make sure the exposed film is rewound into its cassette before unloading it.

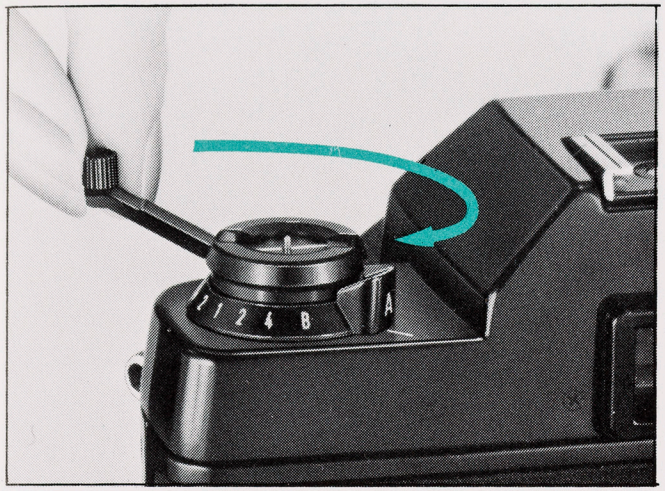
1. When the exposure counter registers the figure equivalent to the exposure load of the film, avoid advancing the film any further. If forced, the film may tear away, making it impossible to rewind it into its cassette.
2. Give the film rewind release button on the camera base a push. This button will reset automatically when the film advance lever is manipulated; therefore, it is unnecessary to keep it depressed with your fingertip during film rewinding operation.
3. Fold out the film rewind crank-handle and turn it in the direction of the arrow. As soon as the crank-handle is rotated, you will hear an audible signal indicating that the take-up spool is turning in reverse and the film is being properly rewound into its cassette. When the film pulls away from the take-up spool, the audible signal will cease and you will feel an increased resistance; however, continue winding until the crank-handle rotates freely without resistance. Then, open the back cover and take out the film cassette.

- If the film fails to advance part way before the entire length has been exposed, do not attempt to wind it forcefully. Instead, push the film rewind release button and rewind the film into its cassette.



www.panchromatique.ch

FILMENTNAHME



Vor dem Öffnen der Camera muß der Film in die Filmkassette zurückgespult werden.

1. Hat das Bildzählwerk die der Filmlänge entsprechende Bildzahl erreicht, versuchen Sie nicht, weitere Aufnahmen zu machen. Der Film könnte aus der Kassette gerissen werden und läßt sich dann nicht mehr zurückspulen.
2. Während des Rückspulens bleibt der einmal gedrückte Filmrückwickelentriegelungsknopf arretiert. Bei Betätigung des Filmtransporthebels springt er automatisch in die Ausgangsposition zurück.
3. Klappen Sie die Filmrückwickelkurbel aus und spulen Sie den Film in Pfeilrichtung zurück in die Kassette. Sobald Sie die Filmrückwickelkurbel drehen, werden Sie ein hörbares Signal vernehmen, das anzeigt, daß die Aufwickelspule sich in umgekehrter Richtung dreht und der Film ordnungsgemäß in die Kassette zurückgewickelt wird. Wenn der Film von der Aufwickelspule herunter in die Kassette zurück abgewickelt ist, hört das Signal auf und Sie werden eine größeren Widerstand fühlen. Drehen Sie trotzdem weiter bis die Filmrückwickelkurbel sich ohne jeglichen Widerstand drehen läßt. Dann Öffnen Sie die Kamerarückwand und nehmen den Film heraus.

- Blockiert der Filmtransport vor der für den Film angegebenen Aufnahmezahl, versuchen Sie keinen weiteren Transport, sondern spulen Sie den Film zurück.

www.panchromatique.ch

TECHNICAL OUTLINE/ ADVANCED TECHNIQUES

After mastering the basic procedure of operation, proceed to more advanced techniques by reading the following section carefully. Your CONTAX RTS is designed to afford utmost precision and convenience in advanced system application.

BESONDERHEITEN DER CONTAX RTS TECHNIK

Nachdem Sie sich mit der Grundtechnik vertraut gemacht haben, umfaßt der folgende Teil dieser Bedienungsanleitung spezielle Gebiete der Fotografie und Technik Ihrer CONTAX RTS.

FEATURE OUTLINE

Magnetic Release

Your CONTAX RTS features a magnetic release of a unique design which opens new horizons in system application.

Unlike the mechanical shutter release featured on other SLR models, this magnetic release trips the shutter instantaneously with minimal stroke and feather-touch fingertip pressure, thus preventing camera shake. It also permits direct use of various off-hand controls. Its principal advantages can be summarized as follows:

1. **It affords instantaneous tripping of the shutter.**
   The magnetic release system of your CONTAX RTS does not use a mechanical plunger with long operating stroke. Instead, it functions strictly on electrical principle and therefore trips the shutter instantaneously. When you press the magnetic release, you are in effect switching on the magnetic release circuit.

TECHNISCHE BESONDERHEITEN

Elektromagnetische Auslösung

Ihre CONTAX RTS ist mit einer elektromagnetischen Auslösung ausgerüstet.

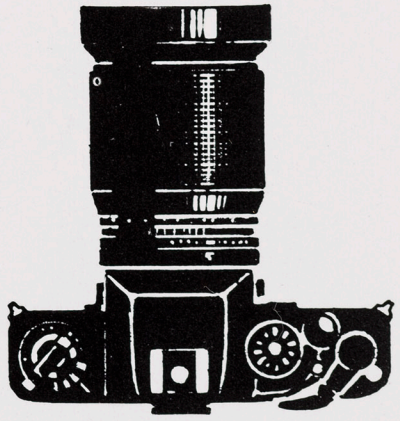
Im Gegensatz zu dem bei fast allen SLR-Cameras verwendeten mechanischen Auslöser arbeitet der elektromagnetische Auslöser Ihrer CONTAX RTS nahezu verzögerungsfrei. Zusätzlich bietet er umfangreiche Anwendungsmöglichkeiten von Fernauslösesystemen.

1. Das elektromagnetische Auslösesystem Ihrer CONTAX RTS ist weitgehend frei von mechanischen Widerständen und Arbeitswegen. Schon ein leichtes Berühren des Auslöseknopfes aktiviert den Elektromagneten und führt zur Belichtung.

www.panchromatique.ch

2. **It permits direct use of various off-hand controls.**
   Because the magnetic release system works on electrical principle, it affords most convenient use of various off-hand controls, such as cable switches, infrared controller set and interval timer. Moreover, it provides precise synchronization of the shutter and motor drive operation, thus affording use of the motor drive unit at all shutter speeds range on Auto.
3. **It ensures Real Time light reading.**
   The magnetic release system does not feature any provision for standby switching of the automatic through-the-lens light reading system. Simultaneously with the activation of the magnetic release system, the electric current flows to the electronic exposure control and Real Time light reading is taken immediately prior to mirror flip-up.

2. Da die Auslösung der CONTAX RTS auf elektromagnetischer Basis arbeitet, ergeben sich daraus nicht nur Anschlußmöglichkeiten für verschiedene Fernauslösungen wie z.B. Kabel und Intervallschalter, Infrarot- und Funkfern-Auslöser. Zusätzlich gewährleistet dieses System eine präzise Synchronisation von Motorantrieb und Belichtungszeit über die gesamte Zeitenskala und selbst bei Automatic-Einstellung.
3. Dieses Auslösesystem bewirkt eine nahezu verzögerungsfreie Aktivierung des Lichtmeßsystems und Programmierung des Cameraverschlusses Millisekunden vor der Belichtung.



www.panchromatique.ch

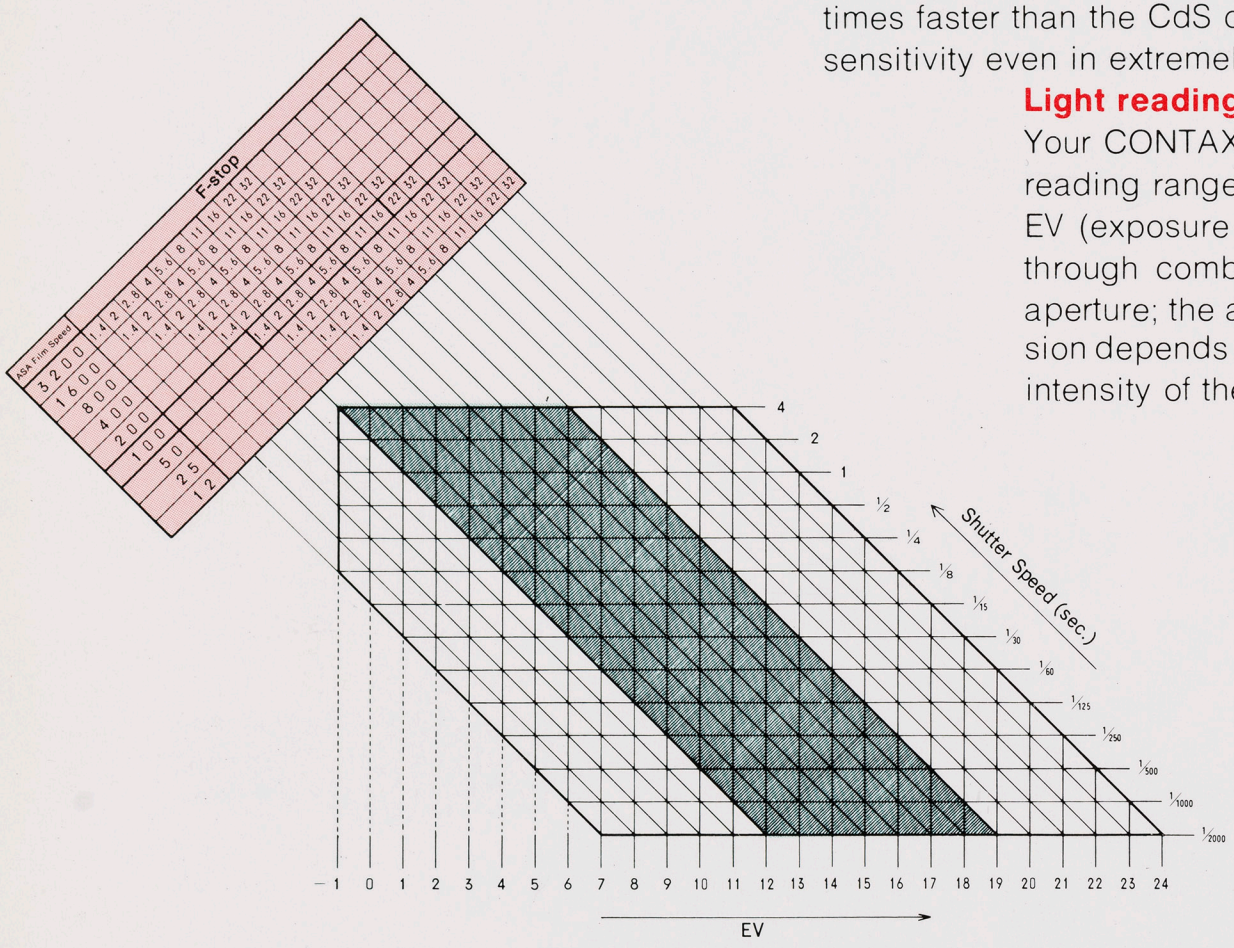
Electronic Exposure Control

The electronic exposure control of your CONTAX RTS is based on through-the-lens light reading at full aperture.
For light reading, an SPD (silicon photo diode) is used. This sensor responds to variation of light intensity at a speed several thousand times faster than the CdS cell used in most SLRs and shows high sensitivity even in extremely low light levels.

Light reading range

Your CONTAX RTS provides an extremely wide light reading range from EV -1 to 19 (F1.4 at ASA 100).
EV (exposure value) denotes the value of exposure through combination of the shutter speed and lens aperture; the actual exposure to light of the film emulsion depends upon the speed rating of the film and the intensity of the transmitted light.

For instance, if correct exposure can be obtained at EV 10 with ASA 100 film, the shutter speed must be adjusted one setting toward a slower speed or the lens aperture must be opened by one stop when using an ASA 50 film; therefore, the exposure value at ASA 50 will be EV 9 if the light condition remains the same and, at ASA 200, it will be EV 11.



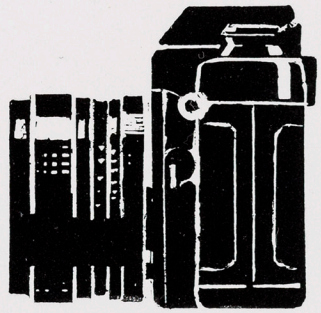
www.panchromatique.ch

Elektronische Lichtmessung

Die elektronisch gesteuerte Lichtmessung Ihrer CONTAX RTS arbeitet nach dem Simultanprinzip bei voller Blendenöffnung durch das Aufnahmeobjektiv.
Eine Silicium-Photo-Diode (SPD), deren Reaktionsgeschwindigkeit die der herkömmlichen CdS-Zellen um ein vielfaches übertrifft - sie arbeitet praktisch ohne Trägheitsmoment auch bei schwachem Aufnahmelicht - erfaßt im Gegensatz zur CdS-Zelle einen spektralen Bereich, der dem visuellen fast angeglichen ist.

Meßbereich

Ihr CONTAX RTS Lichtmeßsystem umfaßt die Lichtwerte (EV) −1 bis 19 bei Blende 1.4 und 21 DIN/1.00 ASA.
Der Lichtwert gibt - bei gleicher Lichtmenge - die mögliche Anzahl der Kombinationen von Belichtungszeiten und Blendenöffnungen an; die Belichtung des verwendeten Filmmaterials ist abhängig von der Filmempfindlichkeit und der tatsächlichen Lichtmenge. Als Beispiel: Bezogen auf gegebene Lichtverhältnisse ergibt sich bei einer Filmempfindlichkeit von 21 DIN/100 ASA der Lichtwert 10. Wird bei gleichen Voraussetzungen ein Film mit 18 DIN/50 ASA Empfindlichkeit verwendet, muß mit der Belichtungszeit um einen Wert zurückgegangen werden oder die Blende muß um einen Wert geöffnet werden. Somit ergibt sich bei gleichen Lichtverhältnissen und einem weniger empfindlichen Film ein Lichtwert von 9. Bei gleichen Lichtverhältnissen und 24 DIN/200 ASA ergibt sich der Lichtwert 11.



www.panchromatique.ch

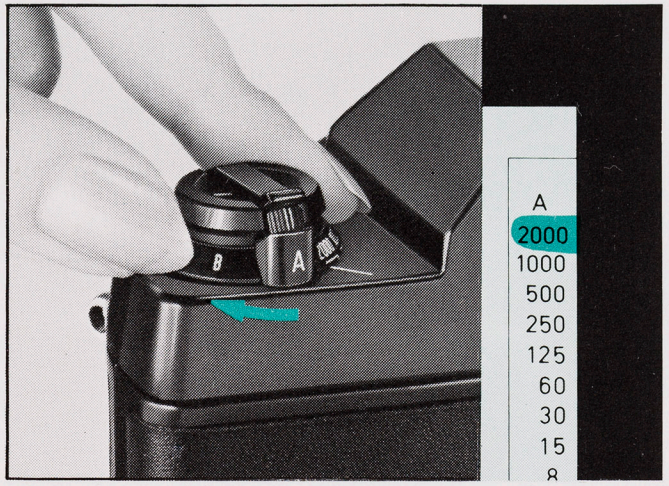
MANUAL OPERATION (I)

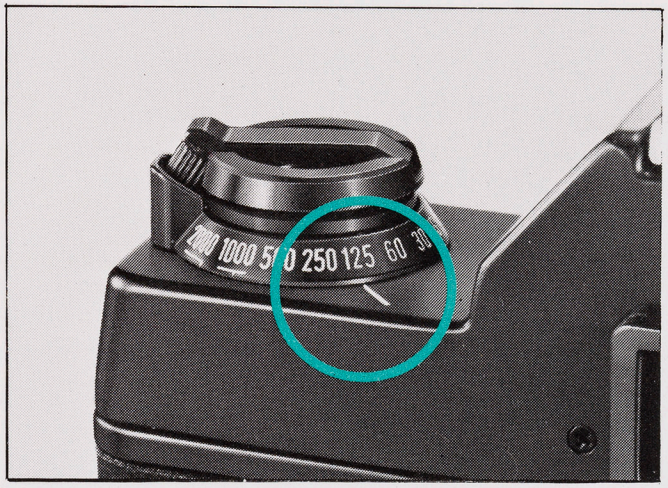
On Auto, the shutter speed is set automatically according to the subject brightness and on the basis of the preselected lens aperture. It varies continuously and, therefore, provides precise exposure even at in-between speed. On manual operation, however, the shutter will not function at in-between speed settings.

Switch to manual operation in the following instances:

- When photographing by preselecting a precise shutter speed.
- In flash photography.
- In B (bulb) photography.

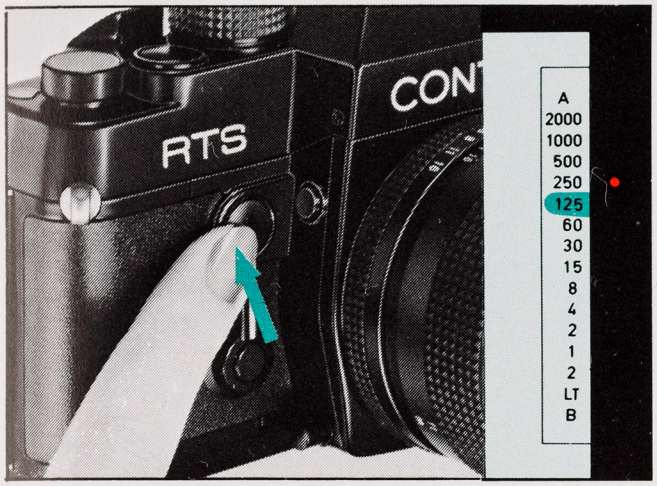
1. Turn the shutter control dial away from the 'AUTO' setting. The green shutter speed pointer will then move away from the 'A' setting in the viewfinder.
2. Set the required shutter speed setting in alignment with the index. When thus adjusted the green pointer will overlap the corresponding setting of the shutter speed scale visible in the viewfinder.
3. Press the LED display pushbutton and check the position of the LED dot.





www.panchromatique.ch

MANUELLE FOTOGRAFIE (I)



Bei Automatic-Betrieb wird die Belichtungszeit automatisch zur vorgewählten Blende und den jeweiligen Lichtverhältnissen eingestellt; zur präzisen Belichtung werden durch die Automatic auch Zwischenwerte eingestellt. Bei manueller Handhabung können ausschließlich die eingravierten Belichtungszeiten benutzt werden.

Manuelle Fotografie kann bei folgenden Voraussetzungen notwendig werden:

- Bei Vorgabe einer bestimmten Belichtungszeit.
- Bei Blitzlichtfotografie.
- Bei extremen Langzeitbelichtungen (Verschlußtellung "B").

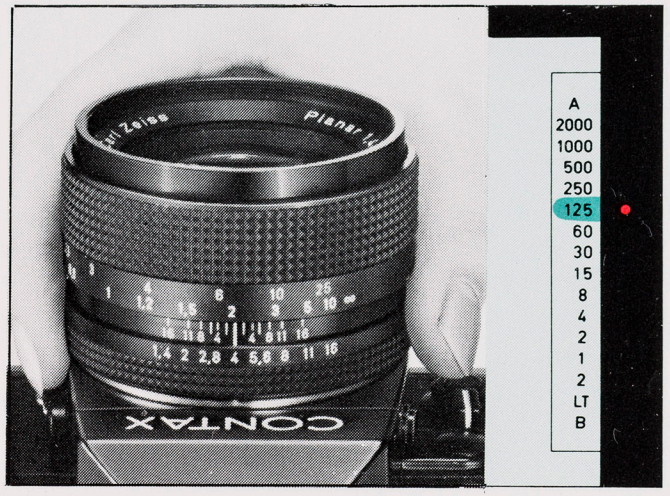
1. Drehen Sie den Belichtungszeitenring von "A" (Automatic) bis zur gewünschten Belichtungszeit; gleichzeitig bewegt sich auch der Belichtungszeitenindex im Sucher auf die gewählte Belichtungszeit.
2. Kontrollieren Sie die LED Anzeige durch Berühren des LED Schaltknopfes.
   Verändern Sie die Blendenöffnung des Objektivs durch Drehen des Blendeneinstellringes solange, bis der LED Punkt neben der vorgewählten Belichtungszeit aufleuchtet.
3. Lösen Sie aus, wenn die vorgewählte Belichtungszeit mit dem Aufleuchten des LED Punktes übereinstimmt.
   Selbstverständlich können Sie auch von einem vorgegebenen Blendenwert ausgehen. In diesem Fall wird der Belichtungszeitenring bei gedrücktem LED Schaltknopf solange gedreht, bis der Belichtungszeitenindex auf den aufleuchtenden LED Punkt zeigt.
   Leuchten zwei LED Punkte auf, so drehen Sie den Blendenring, bis nur ein Punkt aufleuchtet.

www.panchromatique.ch

MANUAL OPERATION (II)

4. Turn the aperture ring until the LED dot aligns with the preset shutter speed indicated by the green pointer.
5. When the LED dot is properly aligned with the green pointer, press the magnetic release to trip the shutter.

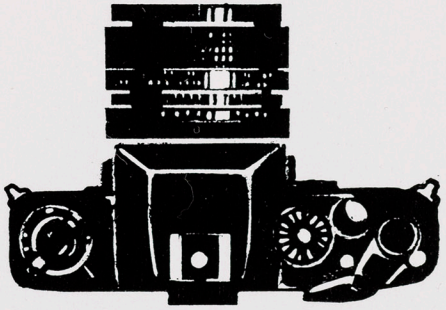
- On manual operation, the correct exposure can also be obtained through preselection of the lens aperture. In this case, preset the f-stop and then press the LED display pushbutton. While observing the position of the LED dot, turn the shutter control dial until the green pointer aligns with the dot.
- In case two LED dots come on simultaneously, turn the aperture ring until a single dot aligns with the green pointer.
- The 'B' setting is used for extremely long exposure. When the shutter control dial is set at 'B', the green pointer in the viewfinder will also overlap the 'B' setting.
  When thus adjusted, the shutter will remain open over the duration the magnetic release is kept depressed.
  To avoid camera shake when making exposure, mount the camera on a tripod or set it on a firm, plane surface and trip the shutter by using a cable switch. Make sure the switch is pushed in properly. Lack of pressure on the switch may cause the shutter to close before the required exposure is given.



www.panchromatique.ch

MANUELLE FOTOGRAFIE (II)

Die "B"-Einstellung dient für extreme Langzeitbelichtungen und wird gleichzeitig durch den Belichtungszeitenindex im Sucher angezeigt.
Bei dieser Einstellung bleibt der Verschluß solange geöffnet, wie der Auslöseknopf gedrückt wird. Es empfiehlt sich hierbei die Verwendung eines Stativs und eines Kabelauslösers. Der Auslöseknopf des Kabelauslösers muß anstelle des Camera-auslöseknopfes bis zur gewünschten Belichtungszeit gedrückt werden.



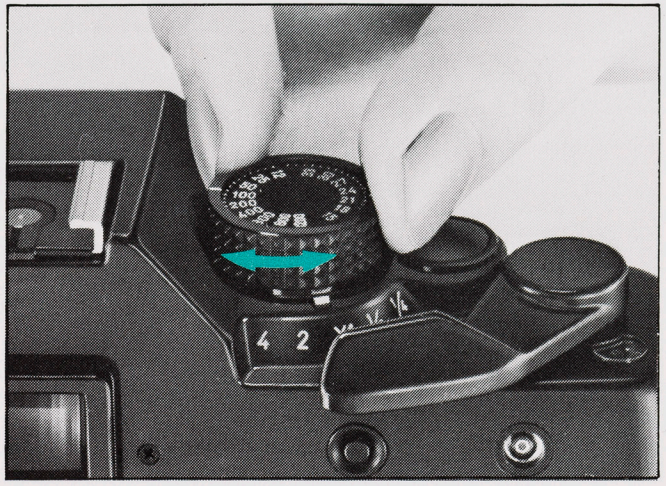
www.panchromatique.ch

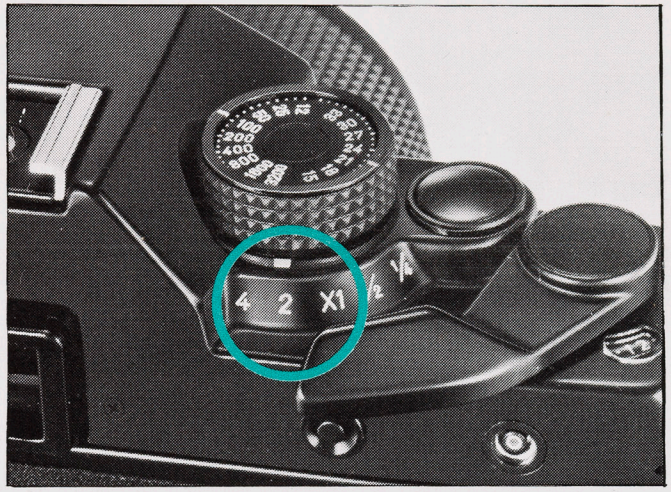
EXPOSURE COMPENSATION (I)

When shooting backlit or spotlit subjects or when special effects are desired, turn the film speed dial and make exposure compensation by aligning the pointer with the required setting on the exposure compensation scale.

The exposure compensation scale has four clickstop settings besides the X1 setting for normal exposure, namely, 4, 2, ½ and ¼. The pointer can also be set at an in-between setting.

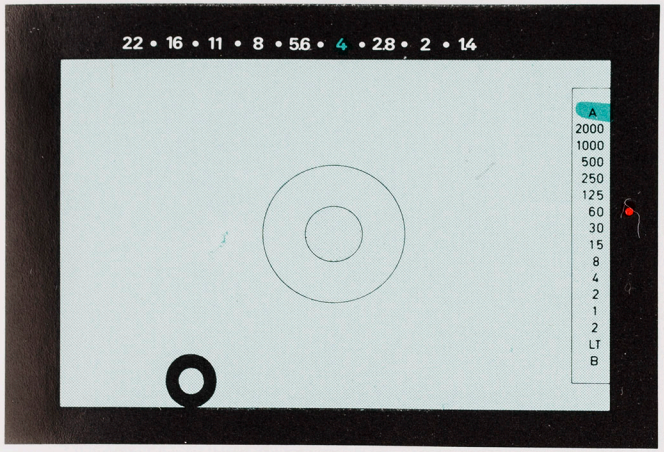
To make exposure compensation, turn the film speed dial and align the exposure compensation pointer with the required setting on the scale. When thus adjusted to a position other than the X1 setting, the exposure compensation tab will appear in the viewfinder to signal that exposure compensation is being made.



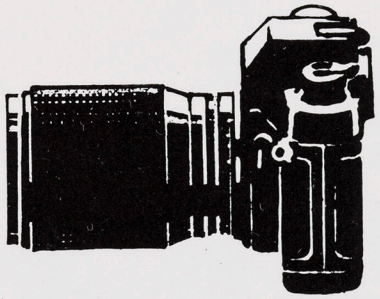


www.panchromatique.ch

BELICHTUNGSKOMPENSATION (I)



Bei extremem Kontrast bzw. Gegenlichtaufnahmen kann durch Verstellen des Filmempfindlichkeitsknopfes auf der Belichtungskompensationsskala eine Belichtungskorrektur vorgenommen werden.
Die Kompensationsskala besteht neben der Nullstellung "X1" aus vier Clickstop-Rasten, 4, 2, ½ und ¼. Zwischenwerte können eingestellt werden. Beim Einschalten eines Belichtungskompensationsfaktors erscheint eine Warnmarke im Sucher.



www.panchromatique.ch

EXPOSURE COMPENSATION (II)

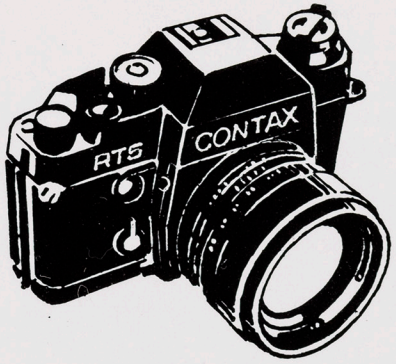
- **For backlit subjects, set the pointer at '2' or '4'.**

When shooting against light or when photographing subjects against a background of a bright window or snow scene, your main subject will appear under-exposed if exposure is made in the normal manner. To bring out fine details of your main subject, align the exposure compensation pointer with the '2' or '4' setting on the scale.

- **For spotlit subjects, set the pointer at '½' or '¼'.**

To prevent over-exposure of the main subject, align the exposure compensation pointer with the '½' or '¼' setting on the scale.

- Make it a rule to reset the exposure compensation pointer to the 'X1' setting.
- On manual operation, it is advisable to make the exposure compensation first and then adjust the exposure by aligning the LED dot with the green shutter speed pointer.



www.panchromatique.ch

BELICHTUNGSKOMPENSATION (II)

- Für Motive, die durch Gegenlicht überstrahlt werden - bildwichtiges, dunkles Objekt mit hellem, überstrahlendem Hintergrund - sollte Wert 2 oder 4 je nach Kontrastumfang eingestellt werden. Bei normaler Lichtmessung wird das eigentliche Motiv überstrahlt und erscheint unterbelichtet.

- Im umgekehrten Fall - helles, bildwichtiges Objekt und überwiegend dunkler Hintergrund - wird eine Überbelichtung des bildwichtigen Teiles durch Einschalten des Faktors ½ oder ¼ vermieden.

- Achten Sie darauf, nach Verwendung der Kompensationsfaktoren die Skala wieder auf "X1" einzustellen.

- Bei manueller Lichtmessung wird erst der Kompensationsfaktor eingeschaltet und dann die Messung vorgenommen.

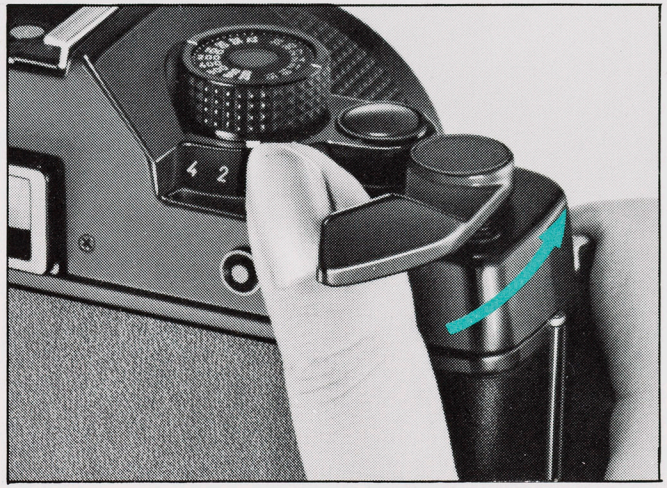
www.panchromatique.ch

SELF-TIMER

When you wish to include yourself in the picture or in case the shutter has to be tripped at a delayed action, use the self-timer.

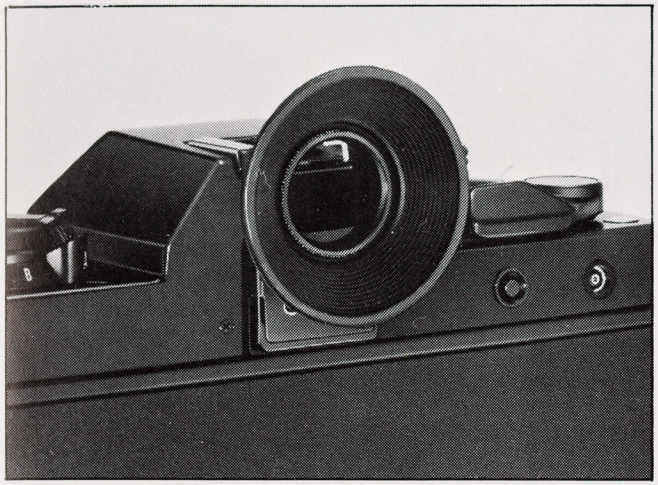
1. Secure focus and advance the film.
2. Set the self-timer by pushing the self-timer lever all the way in the direction of the arrow.
3. To activate the self-timer, push the self-timer start lever in the direction of the arrow. The self-timer will then trip the shutter at a delayed action of approximately 7 to 10 seconds.

- When using the self-timer to trip the shutter, slide the rubber eye-cup mount upward as illustrated to prevent light from entering through the viewfinder eyepiece. By thus shielding the viewfinder eyepiece, exposure inaccuracy due to light filtering in from the eyepiece can be prevented effectively.
- In case the film wind is incomplete, the self-timer will activate when the self-timer start lever is pushed in the direction of the arrow but it will not trip the shutter. In such a case, give the film advance a complete wind and reset the self-timer lever.
- In case you decide not to use the self-timer after setting the lever in the direction of the arrow, simply return the lever to its original position.
- The shutter can be released in the normal manner by pressing the magnetic release even when the self-timer lever is set at the charged position.



www.panchromatique.ch

VORLAUFWERK



Das Vorlaufwerk gibt Ihnen die Möglichkeit, nach Auslösung vor der Aufnahme selbst mit in das Bildfeld zu gelangen.

1. Spannen Sie den Verschluß und stellen Sie das Objekt scharf ein.
2. Spannen Sie das Vorlaufwerk durch Drehung in Pfeilrichtung bis zum Anschlag.
3. Lösen Sie das Vorlaufwerk an der unter dem Spannhebel sichtbar gewordenen Lasche aus. Die Ablaufdauer bis zur Belichtung beträgt ca. 7 - 10 Sekunden.

- Bei Aufnahmen unter Verwendung des Vorlaufwerkes verschließen Sie das Sucherokular wie in der Abbildung gezeigt durch Hochschieben der Gummiaugenmuschel, um Meßverfälschungen durch Fremdlichteinfall zu vermeiden.
- Bei nicht einwandfrei gespanntem Verschluß läuft das Vorlaufwerk ohne Funktion ab. In diesem Fall müssen Verschluß und Vorlaufwerk erneut und korrekt gespannt und ausgelöst werden.
- Das bereits ausgelöste Vorlaufwerk kann durch Rückstellung gestoppt werden.
- Zusätzlich kann die Camera auch bei gespanntem Vorlaufwerk über den elektromagnetischen Auslöseknopf ausgelöst werden.

www.panchromatique.ch

DEPTH-OF-FIELD PREVIEW BUTTON/MIRROR LOCK

Depth-of-Field Preview Button

Although the viewfinder of your CONTAX RTS always provides viewing at full aperture, depression of this button stops down the lens to the preselected aperture, thus enabling depth-of-field preview.

Avoid tripping the shutter while depressing the depth-of-field preview button because it will cause exposure inaccuracy.

Mirror Lock

In photomicrography and extreme close-up photography, better results can be obtained by making exposure with the deflection mirror locked in flip-up position.

To lock the mirror, turn the mirror lock lever to the right until the white line is set horizontal to the camera base. Then, push in the depth-of-field preview button. The button will be locked in pushed-in state and the diaphragm will close down to the preselected aperture.

Before locking the mirror in flip-up position, compose, focus and make exposure adjustment.

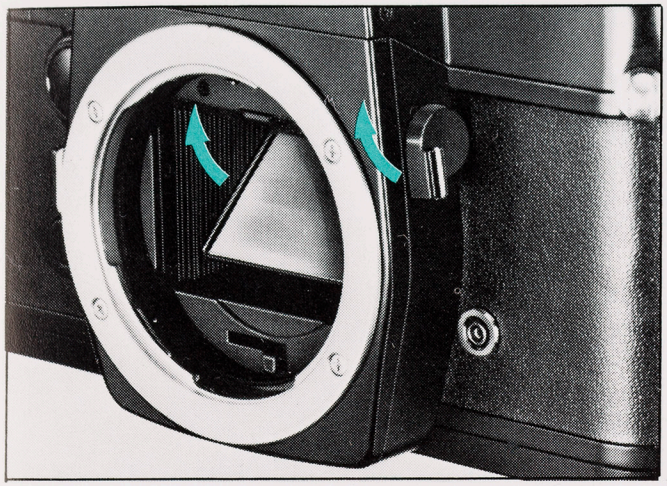
After making the exposure, reset the mirror to its original viewing position. As soon as the mirror resets to its viewing position, the depth-of-field preview button will return to its original position.

The mirror lock lever can be operated before or after film wind.

The automatic exposure control will not work when the mirror is locked in flip-up position.

www.panchromatique.ch

SCHÄRFENTIEFE-KONTROLLKNOPF/SPIEGELARRETIERUNG



Schärfentiefe-Kontrollknopf

Das Sucherbild Ihrer CONTAX RTS gibt grundsätzlich die volle Helligkeit des verwendeten Objektivs wieder. Zur Kontrolle der Schärfentiefe wird der Schärfentiefe-Kontrollknopf gedrückt. Die Objektivblende schließt sich dadurch auf den eingestellten Wert und das Sucherbild zeigt den Bereich der Schärfe über das gesamte Motiv. Auslösungen bei gedrücktem Schärfentiefe-Kontrollknopf können zu Fehlbelichtungen führen.

Spiegelarretierung

Im Nah- und Microbereich werden Erschütterungen durch die Arretierung des Spiegel vermieden.

Zur Arretierung des Spiegels wird dieser durch Horizontalstellung der Spiegelarretierung vor der Auslösung aus dem Strahlengang des Objektivs geschwenkt. Drücken Sie dann den Schärfentiefe-Knotrollknopf. Der Knopf rastet ein und die Objektivblende schließt sich auf den eingestellten Wert.

Nach der Aufnahme lösen Sie die Arretierung. Unmittelbar nach Lösen der Arretierung Kehrt der Schäfentiefe-Knotrollknopf in seine Ausgangsstellung zurück.

Die Spiegelarretierung Kann vor oder nach dem Verschlußspannen betätigt werden.

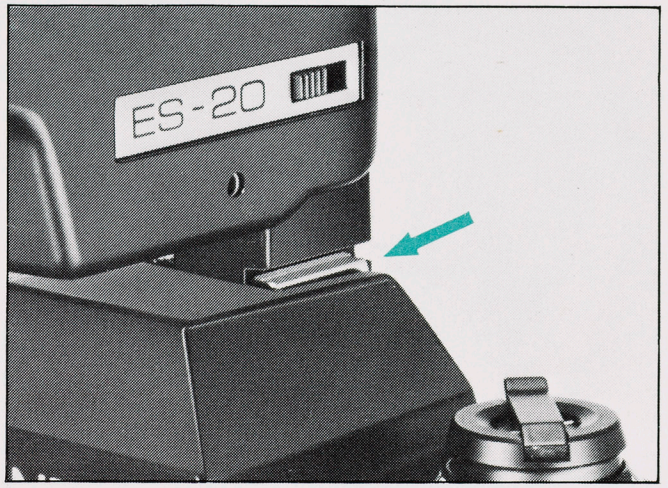
Das automatische Lichtmeßsystem Ihrer CONTAX RTS arbeitet nicht bei hochgeschwenktem Spiegel.

www.panchromatique.ch

FLASH EXPOSURE (I)

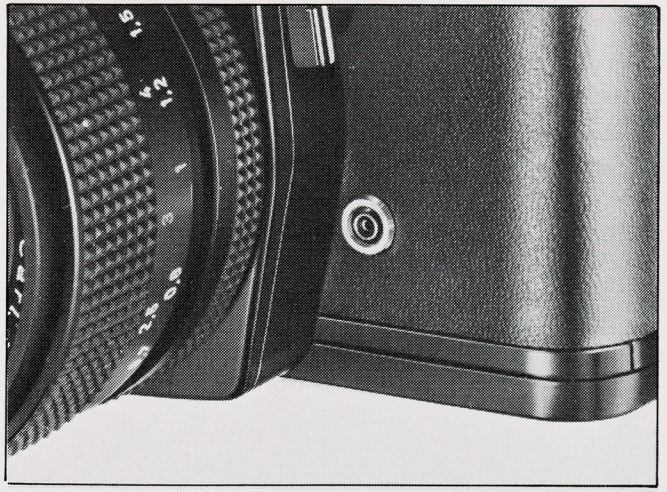
When making exposure with the aid of an electronic flash unit, turn the shutter control dial off the 'AUTO' setting and adjust it to 1/60 sec. or slower speed setting.
Your CONTAX RTS features an X sync terminal.

1. Mount the electronic flash unit on the accessory shoe.
2. Connect the PC cord of the unit to the camera's sync terminal. With a unit featuring direct contact shoe, this step is unnecessary.
   - The camera's direct contact shoe has anti-shock provision. Circuit contact is made only when the flash unit is properly mounted on the accessory shoe.
3. Adjust the shutter control dial to a setting providing perfect flash synchronization. (Refer to the following table for proper shutter speed setting.)



Shutter Speed Setting for Flash Exposure

Shutter Speed		1/60	1/30	1/15	1/8	1/4	1/2	1
Electronic Flash		O	O	O	O	O	O	O
Flashbulb	FP		O	O	O	O	O	O
	M		O	O	O	O	O	O
	MF		O	O	O	O	O	O



4. Secure focus, set the lens aperture and trip the shutter. After securing focus, read the subject distance off the distance scale and set the lens aperture according to the flash-to-subject distance (See following page for details).
   - The basic procedure remains the same whether you use an electronic flash unit or a flash gun.

www.panchromatique.ch

BLITZLICHTFOTOGRAFIE (I)

Bei Verwendung eines Elektronenblitzgerätes stellen Sie am Belichtungszeitenring 1/60 Sek. Belichtungszeit oder länger ein. Ihre CONTAX RTS ist mit einem X-Synchronanschluß ausgerüstet.

1. Schieben Sie das Blitzlichtgerät in den Camerazubehörschuh.
2. Befestigen Sie das Sychronisationskabel des Blitzlichtgerätes in der dafür vorgesehenen Buchse an der linken Vorderseite der Camera.
   Bei Blitzlichtgeräten mit einem Mittenkontakt ist die Kabelverbindung nicht notwendig.
   - Der Mittenkontakt im Zubehörschuh Ihrer CONTAX RTS wird nur durch Aufstecken des Blitzlichtgerätes unter Spannung gesetzt.
3. Stellen Sie die korrekte Belichtungszeit am Belichtungszeitenring ein. Die Werte entnehmen Sie untenstehender Tabelle:

Belichtungszeiten für Blitzlichtaufnahmen

Belichtungszeit		1/60	1/30	1/15	1/8	1/4	1/2	1
Elektronenblitzgerät		O	O	O	O	O	O	O
Blitzbirne	FP		O	O	O	O	O	O
	M		O	O	O	O	O	O
	MF		O	O	O	O	O	O

4. Stellen Sie die Schärfe ein und lösen Sie nach entsprechender Einstellung der Blende - abhängig von Aufnahmeentfernung und Leitzahl - die Camera aus. Detaillierte Angaben finden Sie auf den folgenden Seiten.
   - Die Handhabung ist bei Elektronenblitzgeräten und Blitzbirnen gleich.

www.panchromatique.ch

FLASH EXPOSURE (II)

Correct Exposure Setting in Flash Exposure

Correct exposure in flash photography is determined on the basis of the guide number of the electronic flash unit or flashbulb in use. To obtain the aperture setting ensuring correct exposure, divide the guide number of the electronic flash unit or flashbulb in use by the flash-to-subject distance (in feet or meters).

(Guide Number ÷ Flash-to-Subject Distance = Correct Aperture)

When the guide number is given in meters, convert the flash-to-subject distance into meters and then divide.

Example with GN 20 electronic flash unit

When shooting a subject at a distance of 5 meters by using an ASA 100 film and an electronic flash unit with a guide number of 20 (ASA 100 in meters), the correct aperture will be:

20 (GN) ÷ 5 (Distance in meters) = 4 (F4)

www.panchromatique.ch

BLITZLICHTFOTOGRAFIE (II)

Korrekte Belichtung bei Blitzlichtaufnahmen

Eine einwandfreie Belichtung bei Blitzlichtaufnahmen ist abhängig von der Leitzahl (Leuchtstärke) des benutzten Blitzlichtgerätes oder der Blitzbirnen und der Aufnahmeentfernung. Da die Belichtungszeit vorgegeben ist, kann die Lichtmenge nur durch Variation der Objektivblendenöffnung korrigiert werden. Diese wird nach folgender Formel errechnet:

$$\frac{\text{Leitzahl}}{\text{Entfernung}} = \text{Blende}$$

Befindet sich z.B. Ihr Motiv in einer Entfernung von 5m und hat Ihr Blitzlichtgerät eine Leitzahl von 20 bei 21 DIN/100 ASA Filmempfindlichkeit, so ergibt sich daraus folgende Rechnung:

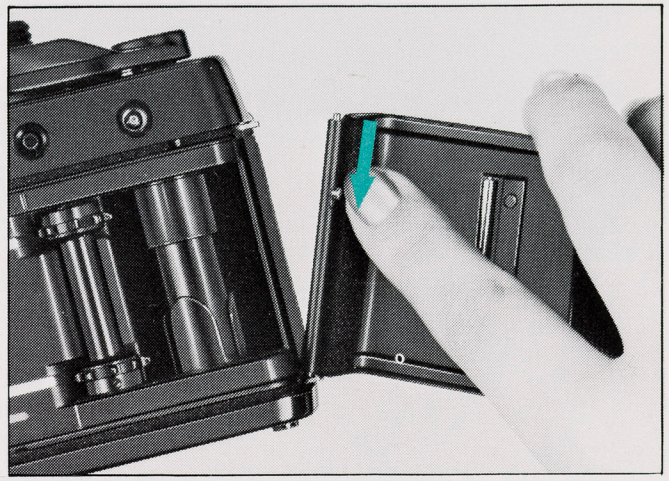
$$\frac{20\ (\text{Leitzahl})}{5\ (\text{Entfernung})} = 4\ (\text{Blende})$$

www.panchromatique.ch

INTERCHANGING THE BACK COVER/INFRARED RAY PHOTOGRAPHY

Interchanging the Camera Back

The camera back of your CONTAX RTS can be interchanged with the Data Back or 250 Film Back available as optional accessory.
Remove the camera back as illustrated while pushing down the back cover release lug.



Infrared Ray Photography

In case of infrared ray photography, focus compensation must be made after securing focus in the normal manner by sighting your subject through the viewfinder.
For focus compensation in infrared ray photography, use the R index on the lens barrel. After focusing in the normal manner, turn the focusing ring and align the subject distance with this R index.

- In case of infrared ray photography, always use a red filter.
- For proper exposure setting, read the instruction sheet which comes with the infrared ray film carefully.

www.panchromatique.ch

AUSWECHSELN DER CAMERARÜCKWAND/INFRAROTFOTOGRAFIE

Auswechseln der Camerarückwand

Die Camerarückwand Ihrer CONTAX RTS kann gegen eine RTS Datenrückwand oder gegen eine Rückwand 250 ausgewechselt werden.

Zum Auswechseln drücken Sie wie in der Abbildung gezeigt die Rückwandachse am Entriegelungsstift nach unten.

Infrarotfotografie

Bei Verwendung von Infrarot-Filmmaterial muß nach der effektiven Scharfeinstellung eine Schärfenkorrektur vorgenommen werden.

Nach der normalen Scharfeinstellung wird der dabei ermittelte Wert auf die rote Marke verstellt.

- Benutzen Sie bei Infrarotaufnahmen stets einen entsprechenden Rotfilter.
- Zur einwandfreien Verwendung von Infrarot-Filmmaterial beachten Sie bitte unbedingt die Angaben der Filmhersteller.

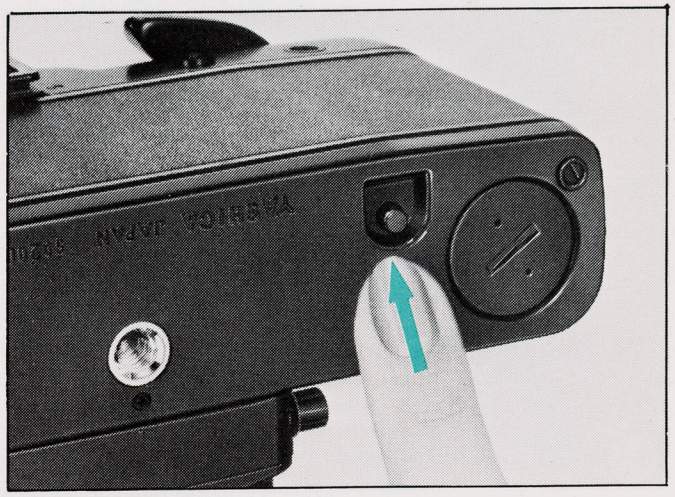
www.panchromatique.ch

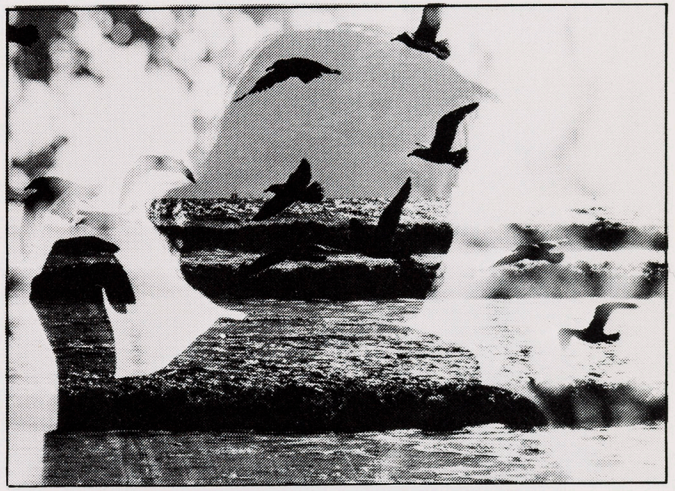
INTENTIONAL MULTIPLE EXPOSURE

The photographic technique under which exposure of the same or different subject is made more than once on the same frame is called intentional multiple exposure.

1. Trip the shutter and make the first exposure.
2. Give the film advance lever a full wind while keeping the film rewind release button depressed. By doing so, the shutter will be charged without advancing the film.
3. Press the magnetic release and make the second exposure. Repeat the same procedure if exposure is to be made more than twice on the same frame. Because, each time the film advance lever is given a full wind, the exposure counter will advance by one setting, keep track of the number of exposures made on the same frame.

   For intentional multiple exposure, it is advisable to choose a dark background first and to superimpose a subject with a brighter background. Multiple exposure of subjects against an equally bright background will not come out too well.



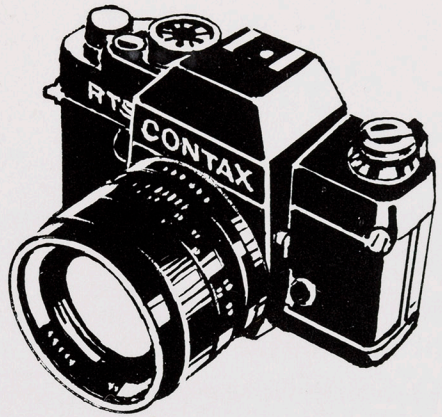


www.panchromatique.ch

MEHRFACHBELICHTUNGEN

Die Technik der Mehrfachbelichtung kann zur Erlangung besonderer Effekte eingesetzt werden.

1. Spannen Sie den Verschluß und machen Sie die erste Aufnahme.
2. Während Sie den Filmrückwickelentriengelungsknopf an der Unterseite der Camera eingedrückt halten, spannen Sie den Verschluß erneut, ohne den Film zu transportieren. Das Bildzählwerk zählt weiter.
3. Durch Berühren des Auslöseknopfes entsteht die zweite Belichtung auf dem gleichen Filmbild. Dieser Vorgang kann beliebig wiederholt werden.
   Für Mehrfachbelichtungen empfiehlt sich folgende Faustregel: Erste Aufnahme - möglichst dunkler Motivhintergrund. Zweite Aufnahme - hellerer Hintergrund. Doppelbelichtungen bei gleich hellen Objekten sollten mit ca. halbierter Belichtungszeit aufgenommen werden (z.B. 1/60 Sek. gemessen = 2 × 1/125 Sek. belichtet). Optimale Ergebnisse resultieren jedoch aus eigener Erfahrung.

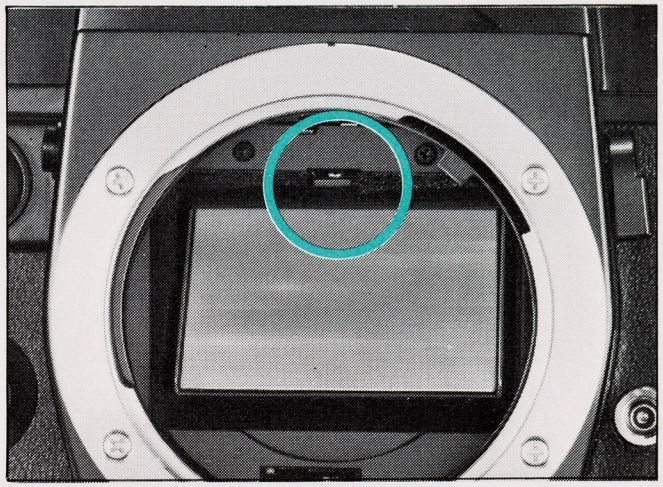


www.panchromatique.ch

INTERCHANGING THE FOCUSING SCREEN

Before interchanging the focusing screen, read the instructions supplied with each screen. Avoid touching the screen surface directly with your fingertip. Use a pair of tweezers. Also, take care not to touch the surface of the deflection mirror.

1. After removing the lens from its mount, pull the focusing screen release lug forward (see illustration). By doing so, the focusing screen frame will come loose, enabling you to remove the screen with the aid of a pair of tweezers.
2. By using a pair of tweezers, catch hold of the lobe on one edge of the focusing screen to be used instead of the standard screen, and place it right side up in the screen frame. Then, gently push up the frame until it locks into position.

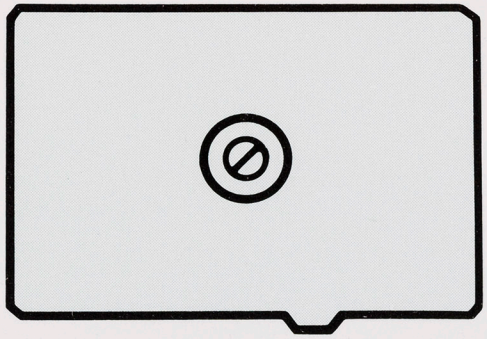


CAUTION

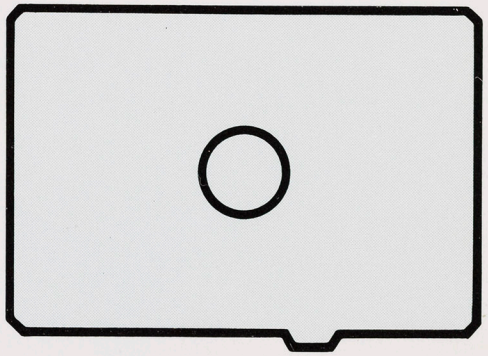
Do not wipe the screen surface with cloth or tissue paper. In case dust, grit or lint has accumulated in the viewfinder, blow it away by using a blower brush, after removing the screen.

Interchangeable Focusing Screens
(1) Split-Image Screen
(2) Matte Screen
(3) Sectioned Matte Screen
(4) Cross-Scale Screen

(1)



(2)



www.panchromatique.ch

AUSWECHSELN DER EINSTELLSCHEIBE

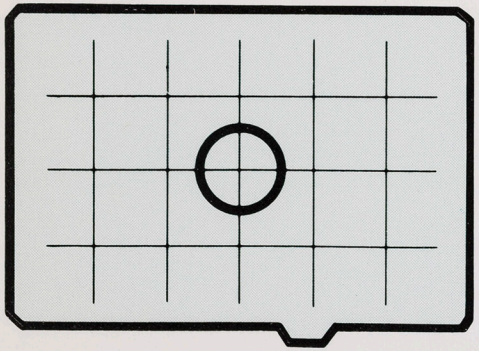
Lesen Sie vor dem Auswechseln der Einstellscheibe die ihr beigefügte Gebrauchsanweisung durch. Es ist darauf zu achten, daß diese und der Spiegel nicht direkt mit den Fingerspitzen berührt werden. Verwenden Sie eine Pinzette.

1. Durch die Objektivanschlußöffnung wird die Einstellscheibenhalterung wie in der Abbildung gezeigt geöffnet. Die sichtbare Lasche wird gegen die Prismenunterseite gedrückt. Der Rahmen bzw. die Halterung wird nun nach unten abgeschwenkt und die Einstellscheibe möglichst unter Zuhilfenahme einer Pinzette herausgenommen.
2. Halten Sie die Einstellscheibe an der dafür vorgesehenen Lasche mit einer Pinzette und setzen Sie diese anstelle der Standardeinstellscheibe in den Rahmen. Schließen Sie den Rahmen durch Druck gegen die Prismenunterseite, bis er in die Rahmenhalterung einrastet.

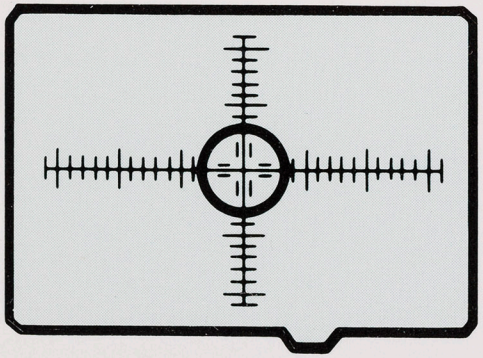
ACHTUNG

Bei Verschmutzung der Einstellscheibe reinigen Sie diese ausschließlich unter Verwendung eines weichen Pinsels. Benutzen Sie niemals Reinigungspapier oder Tücher.

(3)



(4)



Auswechselbare Einstellscheiben
(1) Schnittbild
(2) Mattscheibe
(3) Quadratische Einteilung
(4) Kalibriertes Fadenkreuz

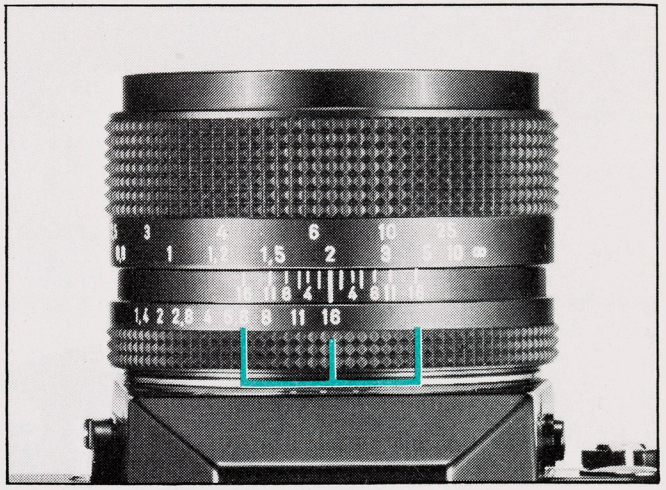
www.panchromatique.ch

DEPTH OF FIELD

When the camera lens is focused on a certain subject, objects in the foreground and background will appear acceptably sharp in the picture. The range over which the foreground and background objects are reproduced acceptably sharp is called the depth of field. The photos on this page were taken with the lens focused of the subject at the identical distance. At F1.4, objects in the foreground and background appear blurred but, at F16, they are reproduced sharp and clear. These photos illustrate that the depth of field increases as you stop down the lens.

- The depth of field can be determined either visually by pushing in the depth-of-field preview button or by reading off the depth-of-field scale on the lens barrel. When using the scale, secure focus and read off the range indicated by the identical figures on both sides of the index corresponding to the f-stop in use.
- The depth of field is more extensive (1) as you stop down the lens, (2) as you focus on a more distant subject, and (3) in the background rather than in the foreground.

F 1.4



www.panchromatique.ch

SCHÄRFENTIEFE

F 16

Wird die optimale Schärfe auf das bildwichtige Motiv gelegt, so erscheinen Vorder- und Hintergrund dieses Motivs relativ unscharf. Der Bereich, in dem vor und hinter der optimalen Schärfenebene ein noch scharfes Bild entsteht, wird ein Schärfentiefebereich genannt.

Die Aufnahmen der nächsten Seiten wurden bei konstanter Entfernungseinstellung vorgenommen. Bei voller Blendenöffnung (1.4) sind Vorder- und Hintergrund völlig unscharf. Bei Blende 16 dagegen werden auch Vorder- und Hintergrund scharf abgebildet.

Schärfenebene ein noch scharfes Bild entsteht, witd der

- Der Schärfentiefebereich kann durch Betätigung des Schärfentiefe-Kontrollknopfes im Sucher oder aber auf der Schärfentiefe-Kontrollskala des Objektivs kontrolliert werden.
  Bei Kontrolle auf der Objektivskala wird der Entfernungsbereich scharf abgebildet, der jeweils zwischen den rechts und links des Einstellindexes. befindlichen Blendengravuren liegt.
- Der Schärfentiefebereich wächst sowohl mit zunehmender Abblendung als auch mit zunehmender Entfernung und wirkt sich im Motivhintergrund am stärksten aus.

www.panchromatique.ch

PRECAUTIONS

- Do not leave your camera in the trunk or glove compartment of your car or expose it to excessive heat. The battery as well as the camera mechanism may become adversely affected by the heat, sometimes making it impossible to obtain correct exposure.
  When exposed accidentally to excessive heat, leave the camera to cool to normal ambient temperature.
- The most common causes of malfunction are exposure to humidity, salty sea breeze and subjecting the camera to knocks and jolts. To obtain faithful service, take good care of your camera and avoid rough handling.
- To clean the surfaces of the focusing screen, deflection mirror and lens, always use a blower brush. Do not touch these surfaces directly with your fingers. To wipe off smears on the mirror and lens surface, use a soft, lintless cloth. Take utmost precautions when cleaning the viewing screen surface.
- Keep the shutter in released state when your camera is not in use. If possible, take out the battery from the battery compartment.
- Do not subject your camera to sudden changes in temperature. It may cause the electrical contacts to corrode and may bring about poor electrical contact.
- When installing the battery, make it a rule to wipe both ends clean. Oily smears on the contact surface may cause poor electrical contact.
- When the camera is to be left unused for any great length of time, take out the battery from its compartment.
- When going out on long tours, make it a rule to carry a spare battery.
- To prevent hazards, do not under any circumstance throw used batteries into an open fire.

Your CONTAX RTS is designed to function normally in ambinent temperature or +45 degrees to −10 degrees. Because of the temperature characteristics of the battery in use, the battery checker display may fail to come on in extremely low temperature. In such a case, replace the battery with a new one.
Batteries which fail to work in low temperature will recover sufficient power when left for some time in normal ambient temperature.
For best results in extremely low temperature, the use of an alkaline battery is recommended.

www.panchromatique.ch

VORSICHTSMASSNAHMEN

- Lassen Sie Ihre Camera nicht im Kofferraum oder Handschuhfach des Wagens und setzen Sie sie nicht übermäßiger Hitze aus. Starke Hitzeeinwirkung kann die Batterie und auch den Cameramechanismus beeinträchtigen und gegebenenfalls zu Fehlbelichtungen führen.
- Die hauptsächlichsten Ursachen für Defekte sind Feuchtigkeit, salzige Seeluft, Stoß und Fall. Gehen Sie daher vorsichtig mit Ihrer Camera um und vermeiden Sie unsachgemäße Behandlung.
- Verwenden Sie zur Reinigung der Einstellscheibe, des Spiegels und des Objektivs stets einen weichen Fotopinsel. Vermeiden Sie Fingerabdrücke auf den Linsenoberflächen. Um Schmutz- oder Fettflecke von Spiegel- und Linsenoberfläche zu entfernen, sollten Sie eine weiches, fusselfreies Tuch verwenden. Seien Sie äußerst vorsichtig bei der Reinigung der Einstellscheibe.
- Verschluß nicht gespannt lassen, wenn Sie die Camera nicht benutzen.
- Die bei plötzlichen Temperaturschwankungen entstehende Feuchtigkeit beeinträchtigt die Leitfähigkeit elektrischer Kontakte.
- Reinigen Sie vor dem Einsetzen die Batteriekontakte. Verschmierte Kontakte sind nicht leitfähig.
- Bei längerem Nichtgebrauch der Camera stets die Batterie herausnehmen.
- Nehmen Sie auf längeren Reisen eine Ersatzbatterie mit.
- Gebrauchte Batterien nicht in offenes Feuer werfen - Explosionsgefahr!

Die Funktionsfähigkeit Ihrer CONTAX RTS ist bei Temperaturen zwischen −10° und +45°C gewährleistet. Aufgrund der Temperaturempfindlichkeit der Batterie zeigt die Batterieprüfung bei extrem niedrigen Temperaturen unter Umständen nicht an. Wechseln Sie in diesem Fall die Batterie aus.
Batterien, die bei extremen Niedrigtemperaturen ausfallen, erhalten ihre Spannung wieder, wenn sie für eine gewisse Zeit normalen Bedingungen ausgesezt werden. Bei extrem niedrigen Temperaturen empfiehlt sich die Verwendung von Alkali-Batterien.

www.panchromatique.ch

YASHICA CO., LTD. 27-8, 6-chome, Jingumae, Shibuya-ku, Tokyo 150, Japan Tel: (03) 400-1411
YASHICA INC. U.S. MAIN OFFICE 50-17 Queens Blvd, Woodside, New York, N.Y. 11377, U.S.A. Tel: (212) 446-5566
YASHICA INC. MIDWESTERN REGIONAL OFFICE 120 King Street, Elk Grove Village, Chicago, Illinois 60007, U.S.A. Tel: (312) 640-6060
YASHICA INC. WESTERN REGIONAL OFFICE 900 Grand Central Avenue, Glendale, Calif. 91201, U.S.A. Tel: (213) 247-2140
YASHICA INC. HAWAII OFFICE 830 Ala Moana Blvd, Room No. 223, Honolulu, Hawaii 96813, U.S.A. Tel: (808) 533-6534
YASHICA INC. ATLANTA SERVICE STATION 2109 Faulkner Rd. N.E., Atlanta, Georgia 30324, U.S.A. Tel: (404) 636-3535
YASHICA INC. DALLAS SERVICE STATION 8383 Stemmons Freeway, Building No. 1, Suite No. 124, Dallas, Texas 75247 Tel: (214) 630-2345
YASHICA DO BRASIL LTDA. Rua Cruz e Souza 59, Aclimacao, Sao Paulo, Brasil Tel: 288-2389, 289-8174
YASHICA EUROPE G.m.b.H. 2 Hamburg 28, Billstraße 28, West Germany Tel: 781521/25
YASHICA HANDELSGESELLSCHAFT m.b.H. Rotenturmstraße 5-9/VI, A-1010 Wien, Austria Tel: 63-54-37
YASHICA AG Renggerstr. 71, CH-8038, Zürich, Switzerland Tel: 01-438833
YASHICA HONGKONG CO., LTD. Rm 1126, Star House, 3 Salisbury Road, Kowloon, Hongkong Tel: 3-669633

7601 05 ② Printed in Japan

www.panchromatique.ch